

Bedienungsanleitung *Instructions*



Topline S **Topline X**

geeignet ab 6 Monate, bis 15 kg
unter 6 Monate mit einer passenden Tragetasche
Dieses Modell ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.

- D
- GB
- F
- NL
- DK
- N
- S
- FIN



damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt!

1	D	Deutschland
11	GB	United Kingdom (UK)
23	F	La France
35	NL	Nederlands
47	DK	Danmark
59	N	Norge
71	S	Sverige
83	FIN	Suomi

Product of Germany

Sicherheit – Qualität und neueste Technik

Unsere Modelle werden hergestellt und getestet nach der Euro-Norm

DIN EN 1888:2005
DIN EN 1466:2008



Sicherheit
und
Vertrauen

durch schadstoff-
geprüfte Textilien



* Verbot für Sonnenschutz
UV Schutz, ist ein Verbot für
Sonnenschutz





Topline S



Topline X

- 1 Schieber
- 2 Schieberverriegelung
- 3 Sicherheitsdrehverschluss
- 4 Schwenkschieberentriegelung
- 5 Schieberabknickung
- 6 Hebel für Feststellbremse
- 7 Einstellschraube für Feststellbremse
- 8 Fangsicherung
- 9 Radarretierung
- 10 Schwenkradarretierung (nur S)
- 11 Einstellbare Schwingfederung
- 12 Rückenverstellung
- 13 Sicherheitsgurt
- 14 Fußstützenverstellung
- 15 Fußstützenverlängerung
- 16 Schutzbügelverstellung
- 17 Verdeck und Schutzbügel abnehmen
- 18 Automatische Oberteilverriegelung
- 19 Herausfallschutz
- 20 Klimazone
- 21 Sonnenschild
- 22 Geräuschlose Verdeckverstellung
- 23 Sun-Verdeck
- 24 Teleskopfederung (nur S)
- 25 Handbremse (optional)
- 26 Reißverschluss für Klimazone
- 27 Rückenhaken
- 28 Sonnenschirmhalter

Herzlichen Glückwunsch

Damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause *Hartan* entschieden und damit eine sehr gute Wahl getroffen. Hochwertige Verarbeitung und laufende, strenge Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit, dass Sie lange sehr viel Freude an Ihrem *Hartan* Wagen haben. Die Verarbeitung schadstoffgeprüfter Textilien garantiert Ihnen die Unbedenklichkeit für Ihr Baby.

WICHTIG! Bitte lesen Sie alle Anleitungen vor Gebrauch Ihres Kinderwagens sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Zwecke und Rückfragen auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann das die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

Wenn Sie Anleitungen nicht verstehen und weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Stellen Sie sicher, dass auch andere Benutzer über die Funktionen des Wagens und die Sicherheitshinweise informiert sind.

Zur Sicherheit Ihres Kindes

WARNUNG! Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Wagen nicht beschädigt ist und keine Teile eingerissen oder gebrochen sind, in diesem Fall den Wagen keinesfalls benutzen.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Wagen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind und das Oberteil sicher befestigt ist.

WARNUNG! Das Befahren von Treppen oder Stufen, sowie eine zu schwere Beladung, kann Ihren Wagen beschädigen und Ihr Kind gefährden.

WARNUNG! Stellen Sie den Wagen immer mit festgestellter Bremse ab, achten Sie in öffentlichen Verkehrsmitteln auf einen sicheren Stand.

WARNUNG! Kinderwagen, Sportwagen und Tragetasche sind kein Bett oder Wiegenersatz und dürfen nur für den Transport verwendet werden.

WARNUNG! Der Gebrauch dieses Kinderwagens zum Joggen, Skaten, o. ä. ist gefährlich und ist deshalb nicht erlaubt.

WARNUNG! Halten Sie spielende Kinder vom Wagen fern und lassen Sie sie nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG! Sichern Sie das Kind mit einem Gurt.

WARNUNG! Befestigen Sie keine Taschen am Schieber, das beeinträchtigt die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG! Die Regenhaube darf bei abgenommenem Verdeck nicht verwendet werden (Erstickungsgefahr). Die Regenhaube niemals der Sonne aussetzen, wenn sich das Kind im Wagen befindet (Überhitzung).

WARNUNG! Halten Sie den Wagen von offenem Feuer und Hitzequellen fern.

WARNUNG! Dieses Modell ist geeignet für 1 Kind.

WARNUNG! Zweitsitze sind für dieses Modell nicht erlaubt.

WARNUNG! Sitzeinheit, Kinderwagenoberteil und Tragetasche dürfen nicht zum Transport im Auto verwendet werden.

WARNUNG! Entfernen Sie sofort alle Folienverpackungen und lassen Sie Ihr Kind nicht damit spielen (Erstickungsgefahr).

WARNUNG! Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Hartan-Zubehör und -Ersatzteile.

Bedienungsanleitung

Wagen aufstellen

Durch Drücken der Arretierknöpfe **5** Schieberoberteil waagrecht stellen, Schieber **1** hochziehen, bis Schieberverriegelung **2** einrastet. **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

Wagen zusammenlegen

Wichtig! Schieber **1** schwenken, damit die weißen Symbole auf dem Drehgriff **3** von oben sichtbar sind. Sicherheitsdrehverschluss **3** nach innen drehen bis Schieber ausrastet. Durch Drücken der Fangsicherung **8** Wagen ganz zusammenlegen. Nach Drücken der Schieberabknickung **5**, Schieberoberteil **1** nach unten schwenken. **WARNUNG!** Beim Zusammenlegen und Aufstellen des Gestelles, beim Schwenken des Schiebers und beim Verstellen der Rückenlehne können Klemmstellen entstehen, die bei Unachtsamkeit zu Verletzungen führen können.

Schieber schwenken

Zum Schwenken des Schiebers drehen Sie die Drehgriffe **4** in Pfeilrichtung. **WARNUNG!** Achten Sie beim Schwenken darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und dass der Schieber wieder mit einem hörbaren „Klick“ eingerastet ist.

Schiebergriff höhenverstellbar

Arretierknöpfe der Schieberabknickung **5** beidseitig drücken und Schieberoberteil **1** in die gewünschte Position bringen.

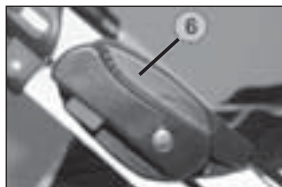
Abnehmen der Räder

Öffnen Sie die Feststellbremse **6**. Drücken Sie zum Abnehmen oder Aufstecken des Rades den Druckknopf **9** oder die Grifffläche der Gummikappe **9**. Achten Sie beim Aufstecken darauf, dass die Arretierfeder richtig eingerastet ist.

Feststellbremse

Zum Feststellen der Räder drücken Sie den roten Sicherungsknopf am Bremshebel **6** und schwenken den Hebel nach unten. Die beiden Bremskronen rasten mit einem hörbaren Klicken ein. Zum Öffnen der Bremse klappen Sie den Bremshebel nach oben bis er einrastet. Beim Abstellen bitte Schiebeprobe vornehmen.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass vor dem Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes die Bremse immer geschlossen ist.



Feststellbremse nachjustieren

Sollten nach längerem Gebrauch die Räder leichte Rattergeräusche verursachen, können Sie das durch Verstellen der Einstellschraube **7** am Bremsgehäuse beseitigen.



Verdeck und Schutzbügel

Nach Drücken des Bajonettverschlusses **17** lässt sich das Verdeck oder der Schutzbügel herausziehen. Achten Sie beim Einstecken darauf, dass die Bügel richtig eingerastet und keine Stoffteile eingeklemmt sind. Durch Drücken der Verstellknöpfe **16** von innen können Sie den Schutzbügel schwenken.

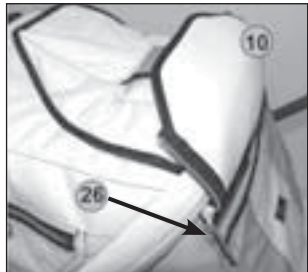
WARNUNG! Der Verdeckbügel des Sportwagens und der Schutzbügel sind **nicht** zum Tragen des Sportwagens geeignet.

Sun-Verdeck

Zum geräuschlosen Verstellen des Verdeckes drücken Sie die beiden vorderen Verdeckbügel **22** zusammen. Das Verdeck lässt sich durch Abnehmen des hinteren Verdeckteiles **23** mittels Reißverschluss zum Sonnensegel umwandeln. Durch Öffnen der beiden Reißverschlüsse **20** und hochklappen der Verdecklasche vermeiden Sie einen Hitzestau und sorgen für eine gute Durchlüftung. Als zusätzlichen Schutz können Sie das Sonnenschild **21** herausklappen.

Klimazone 10 im Verdeck

Durch Öffnen der beiden Reißverschlüsse **26** und Hochklappen der Verdeckklappe vermeiden Sie einen Hitzestau und sorgen für eine gute Durchlüftung. Die Verdeckklappe lässt sich mit dem Klettband unter der Zusatzlasche auf dem Verdeck befestigen. Als zusätzlichen Schutz können Sie das Sonnenschild **21** herausklappen.



Bedienungsanleitung

Handbremse justieren

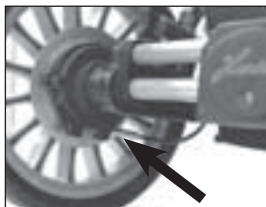
Durch Drehen des Verstellringes können Sie die Handbremse nachjustieren.

Ein unterschiedliches Bremsen der beiden Hinterräder regulieren Sie an den Einstellschrauben links und rechts.



Feststellbare Schwenkräder (nur Topline S)

Zum Feststellen der Schwenkräder drehen Sie die Kappen **10** bis der rote Punkt erscheint, die Räder arretieren sich selbst sobald sie in Fahrtrichtung stehen. Zum Lösen drehen Sie die Kappen **10** bis der grüne Punkt erscheint. Zum Abnehmen lösen Sie den Druckknopf in der Mitte der Kappe **10** und ziehen das Rad aus der Halterung. Zum Befestigen stecken Sie das Rad mit dem Befestigungsbolzen in die Halterung und drücken kräftig bis er hörbar eingerastet ist.



Einstellbare Schwingfederung

Durch Drehen des Verstellgriffes **11** können Sie eine weiche oder sportliche Federung einstellen.



Automatische Oberteilverriegelung

Setzen Sie den Sportwageneinsatz so auf den Gestellrahmen, dass die beiden seitlichen Bolzen auf jeder Seite in die dafür vorgesehenen Schlitze **18** einrasten. Schieben Sie dann den Einsatz kräftig bis zum Anschlag. Die Verriegelungen schließen beidseitig automatisch mit einem Hörbarem „Klick“. **WARNUNG! Prüfen Sie vor Gebrauch durch waagerechtes Ziehen, ob das Oberteil zuverlässig befestigt ist!** Bei sichtbarem seitlichen roten Punkt ist die Verriegelung **nicht geschlossen!** Zum Öffnen der Verriegelung ziehen Sie den grünen Verschlussbügel nach unten bis er einrastet, dann können Sie das Oberteil abnehmen. Der Sportwageneinsatz lässt sich auch drehen.

Verstellen der Fußstütze

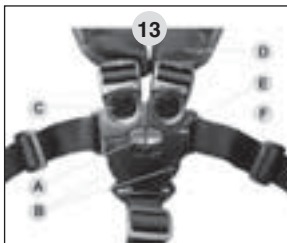
Zum Verstellen der Fußstütze drücken Sie die beiden seitlichen Druckknöpfe **14** und schwenken die Fußstütze nach unten. Durch einfaches Anheben können Sie die Fußstütze in mehreren Stufen bis in die Waagerechte verstellen. Durch Drücken der Knöpfe **15** können Sie die Fußstütze herausziehen und verlängern. **WARNING!** Stellen Sie bei eingestellter Tragetasche die Fußstütze immer waagrecht, als zusätzlichen Schutz gegen Herausrutschen.

Sicherheitsgurt **WARNING!**

Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem **13**.

Achten Sie darauf, dass die Schultergurte **D** eingesteckt sind und der Gurt straff anliegt. Die Länge der Gurte können Sie mit den Schiebesechnallen **F** einstellen.

Öffnen des Gurtes: Drücken Sie die beiden Zungen **B** mit Daumen und Zeigefinger zusammen und dann die roten Knöpfe **A**, damit Sie die beiden Einstecker **E** nach oben herausziehen können. Zum Lösen der Schultergurte drücken Sie den Knopf **C**.



Sonnenschirmhalter

Drehen Sie den Halter für den Sonnenschirm **28** bis die Öffnung nach oben zeigt. Entfernen Sie das Unterteil des Schirmes, dann stecken Sie den Befestigungszapfen des Schirmes in den Schlitz des Schirmhalters.



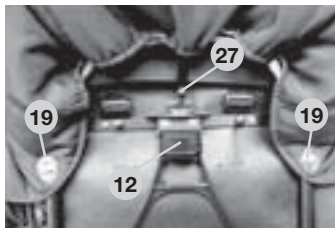
Bedienungsanleitung

Herausfallschutz

WARNUNG!

Als zusätzliche Sicherheit gegen Herausfallen befestigen Sie die Ösen **19** des Verdeckes mit den Drehverschlüssen am Metallrücken.

Hängen Sie außerdem den Rückenhooken **27** in den Metallring an der Rückenplatte.



Verstellen der Rückenlehne

Durch Anheben des Verstellgriffes **12** auf der Rückseite, lässt sich die Rückenlehne feinstufig von der Sitz- bis in die Liegeposition bringen.

WARNUNG! Achten Sie beim Verstellen darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und die Rückenlehne wieder richtig eingerastet ist.

Eignung für das Kind

Der Verdecksportwagen Topline ist vorgesehen für Kinder ab 6 Monate, bis 15 kg.

Für Kinder unter 6 Monate nur in Verbindung mit einer passenden Tragetasche.

WARNUNG!

Benutzen Sie die Sitzeinheit nur, wenn Ihr Kind selbständig sitzen kann.

Alle von uns verwendeten Materialien lassen sich leicht pflegen.

Pflege der Stoffteile

Reinigen Sie verschmutzte Stoffe mit einer Kleiderbürste trocken oder mit klarem Wasser (mit Fön trocknen), vermeiden Sie ein starkes Reiben. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Waschmittel entfernt werden. Alle abnehmbaren Stoffteile können Sie mit einem Feinwaschmittel in der Waschmaschine bei 30° (Schonwaschgang) waschen. Sollten Sie einmal von einem Regenguss überrascht werden, trocknen Sie anschließend Ihren Wagen bei aufgespanntem Verdeck in einem trockenen, luftigen Raum mit einem Tuch ab, damit durch die Nähte keine Feuchtigkeit in den Innenbezugsstoff eindringen kann, es können sonst Wasserränder entstehen. Ein garantierter Wetterschutz ist nur eine von uns mitgelieferte oder im Fachhandel erhältliche Wetterschutzhaube. Neben vielen positiven Eigenschaften unserer Stoffe reagieren diese auf intensive Sonneneinstrahlung sehr empfindlich. Wir empfehlen deshalb das Abstellen des Wagens im Schatten.

Pflege des Fahrgestelles

Das Fahrgestell bedarf einer regelmäßigen Pflege. Die Radachsen müssen alle 4 Wochen gesäubert und leicht geölt werden. Bewegliche Kunststoffteile können mittels eines Siliconsprays funktionsfähig gehalten werden. Ein Quitschen des Fahrgestelles wird dadurch verhindert. Beschichtete und verchromte Metallteile sind trocken zu halten und gegebenenfalls mit Autopolitur oder Chrompaste zu pflegen. Kleine Lackschäden am Gestell beseitigen Sie mit einem Lackstift, der im Fachhandel erhältlich ist. **Reinigen Sie niemals Ihren Wagen mit einem Hochdruckreiniger, dadurch werden die gefetteten Kugellager der Räder und Funktionsteile zerstört (Schleif- und Quitschgeräusche).** **Räder:** Die Gleitlager-Radbuchsen und Federn müssen bei Verschleiß rechtzeitig erneuert werden. Ebenso können kleine eingedrückte Steinchen o. ä. den Bodenbelag beschädigen. Beim Abstellen ihres Wagens in der prallen Sonne sowie beim Verstauen unter Druck im Kofferraum bei Temperaturen über 40° können sich die Luftkammerreifen abplatteln oder verdrücken.

Nur bei Luftbereifung

Achten Sie bei Luftbereifung auf einen ausreichenden Luftdruck, dieser sollte zwischen 1,2 und max. 1,5 bar liegen. **WARNUNG!** Der max. Fülldruck ist schnell erreicht, eine Überschreitung kann zu Unfällen und Verletzungen führen. Vermeiden Sie ein längeres Abstellen von **Luftreifen** auf helleren PVC- oder Linoleumböden, da sich wie bei allen Gummireifen der Belag an dieser Stelle schwarz färben könnte. Um nach einem totalen Luftverlust ein Einreißen der Reifen zu vermeiden, pumpen Sie den Reifen nur etwa bis zur Hälfte auf, dann richten Sie den Reifen, bis er rund läuft und pumpen ihn anschließend ganz auf.

Beschaffenheitsvereinbarung

2-JAHRE Gewährleistung

Sie haben auf dieses Produkt einen Gewährleistungsanspruch gegenüber Ihrem Vertragspartner von 2 Jahren. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Übergabe des Produktes von Ihrem Händler. Zum Nachweis bewahren Sie bitte diese ausgefüllte Karte, den von Ihnen unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der Gewährleistungsfrist auf, ohne Vorlage dieser Dokumente kann eine Reklamation nicht bearbeitet werden.

GEWÄHRLEISTUNG IM REKLAMATIONSFALL

Die Gewährleistung bezieht sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen.

KEINE GEWÄHRLEISTUNG WIRD ÜBERNOMMEN...

Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden an der veräußerten Ware, die von uns nicht zu vertreten sind. Dies gilt insbesondere für

- natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Folgefehler, die dadurch entstanden sind, dass Schäden/Fehler nicht beachtet wurden und aufgrund dessen zu einer erschwerten Reparatur führen
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (s. Gebrauchsanweisung)
- Schäden durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder mangelnde Wartung des Kaufgegenstandes
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen des Kaufgegenstandes

GEWÄHRLEISTUNGSFALL ODER NICHT?

Rost: Das Gestell ist rostschutzbehandelt um einen ordentlichen Grundschutz zu geben. Bei fehlender Wartung kann es jedoch vorkommen, dass Roststellen auftreten. Hierfür wird keine Gewährleistung übernommen.

Kratzer: Bei Auftreten von Kratzern handelt es sich um normale Verschleißerscheinungen, wofür keine Gewährleistung übernommen werden kann.

Schimmelbildung: Wenn Textilteile feucht geworden sind, müssen sie richtig getrocknet werden, um Schimmelbildung zu vermeiden (siehe Gebrauchsanweisung).

Für Schimmelbildung kann keine Gewährleistung übernommen werden. **Bleichung der Stoffe:** Wir bestätigen, dass die Stoffe den gültigen Normen entsprechen. Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb (insbesondere an den im Griffbereich liegenden Stellen) oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Reklamationsgrund. Geringe Farbunterschiede zwischen einzelnen Fertigungspartien lassen sich leider nicht immer vermeiden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Noppenbildung der Stoffe: Gegen Noppenbildung wird keine Gewährleistung übernommen. Dieses fällt unter allgemeine Kleiderpflege und kann wie bei Wollpullovern einfach mit einer Kleiderbürste oder Noppenmaschine beseitigt werden.

Einreißen der Nähte/Druckknöpfe/des Stoffes: Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, dass alle Stoffteile, Nähte und Druckknöpfe ordnungsgemäß genäht und befestigt sind. Eventuelle Beanstandungen von Nähten/defekten Druckknöpfen müssen unverzüglich nach Feststellen des Fehlers bei Ihrem Fachhändler reklamiert werden.

Räder: Kinderwagenräder werden nicht ausgewuchtet und können daher einen leichten Höhenschlag („eiern“) aufweisen. Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Platten bei Lufträdern kann nur auf äußere Einwirkung, spitze Gegenstände oder Fahren mit zu niedrigem Luftdruck zurückgeführt werden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Beschaffensvereinbarung

WAS SIE BEIM KAUF BEACHTEN SOLLTEN

Prüfen Sie, dass der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und dass keine Teile fehlen. Prüfen Sie, dass alle Funktionen des Wagens vollständig funktionieren und bestätigen Sie dieses auf dem Übergabe-Check.

VORGEHENSWEISE BEI REKLAMATIONEN

Melden Sie den Fehler unverzüglich bei dem Fachhändler, bei dem Sie den Wagen gekauft haben telefonisch an, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Für sicherheitsrelevante Mängel, die nicht innerhalb von 30 Tagen nach Auftreten beim Fachhändler angemeldet werden, kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen kommen produktspezifische Abschreibungssätze zur Anwendung. Hier verweisen wir auf die ausliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

VERWENDUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Der Kinderwagen ist ein Transportmittel für Ihr Kind und muss entsprechend der Gebrauchsanweisung gepflegt und gewartet werden, damit seine Ursprungsqualität erhalten bleibt.

Händler



Hartan



- 1 Handlebar
- 2 Handlebar catch
- 3 Safety turn lock
- 4 Reversible handlebar unlatching
- 5 Handle-folding lock button
- 6 Parking brake lever
- 7 Parking brake setting screw
- 8 Additional safety lock
- 9 Wheel retention
- 10 Swivel wheel lock (only S)
- 11 Adjustable suspension system
- 12 Tilt-adjustable backrest
- 13 Safety belt
- 14 Adjustable footrest
- 15 Footrest extension
- 16 Safety bar adjustment
- 17 Hood bar and safety bar removal
- 18 Automatic lock for upper section
- 19 Fall-out protection
- 20 Climatic zone
- 21 Sun visor
- 22 Silently adjustable hood
- 23 Sun canopy
- 24 Telescopic shock absorbers
- 25 Hand break (optional)
- 26 zip for climatic zone
- 27 Hook lock
- 28 Canopy attachment

Congratulations on your purchase

You want your baby to feel safe and secure, that's why you have purchased a *Hartan* high-quality product. You have made an excellent choice. *Hartan* products are manufactured with the greatest possible care and monitored constantly by rigorous quality control assuring that your pram will provide life-long satisfaction. The textiles used for our products have been tested for harmful substances (chemical residues) according to the industry's own ,Oko-Tex-Standard 100' to guarantee that all the fabric parts of your pram are safe for your baby.

Importantly! Please do not use this pram before reading the instructions carefully, and keep these instructions for queries or future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

If you do not understand the instructions or if you require more detailed information, contact your dealer.

Please ensure that other users are also informed about the functions of the carriage and the notes on safety.

For the safety of your child

- WARNING!** Before use, conduct an initial check of the carriage, and do not use it if it is damaged or if parts are torn or broken.
- WARNING!** When folding and unfolding the stroller, make sure that your child is clear of any moving parts, in order to avoid any injury.
- WARNING!** Never leave your child unattended in the pram.
- WARNING!** Before using the pram, make sure the catches are locked in place and the carriage top is secured properly.
- WARNING!** Negotiating stairs or steps as well as overloading may damage the pram and endanger your child.
- WARNING!** When parking the pram, make sure the brake is engaged.
- WARNING!** When using public transport, ensure the pram stands safely.
- WARNING!** A pram, stroller or carrycot is not a substitute for a cradle or a bed. It is intended to be used exclusively as a means of transport.
- WARNING!** Using this pram while jogging, skating, etc. can be dangerous and is therefore not allowed.
- WARNING!** Do not allow children to play either near or with the pram.
- WARNING!** Use the safety belt for your child.
- WARNING!** Shopping bags must not be hung on the handle as this may affect the stability of the pram.
- WARNING!** This model has been designed for 1 child.
- WARNING!** A second child seat is not allowed for this model.
- WARNING!** The carriage top, the seat unit, and the carrycot may not be used as a child car seat in vehicles.
- WARNING!** The rain cover may not be used when the hood is taken off (danger of suffocation). Never expose the rain cover hood to sun while the child is in the carriage (overheating).
- WARNING!** Keep the carriage away from open fires or other sources of heat.
- WARNING!** Remove immediately all film packaging, and do not allow your child to play with it (asphyxiation).
- WARNING!** For safety reasons, only use Hartan accessories and replacement parts.

Instructions

Unfolding the pram

By pushing the lock buttons **5**, unfold the upper section to bring the handle in horizontal position. Pull handle **1** upwards until handle catch **2** has engaged. **WARNING!** Before using the pram, make sure all catches are locked.

Folding the pram

Important: Swing the handlebar **1** that the white symbols on the twist grip **3** are visible from above. Turn safety lock **3** inwards to unlock the handle and push the additional safety lock **8** to fold the pram completely. Push the lock buttons **5** and fold the handle's upper section **1** toward the bottom. **WARNING!** There is always a chance of jamming one's limbs, fingers, etc. when folding or unfolding the chassis, swinging the handle, or adjusting the backrest, so we ask you to proceed with caution.

Reversible handlebar

To reverse the handlebar, turn the twist grips **4** in the direction of the arrow. **WARNING!** When reversing the handlebar, take care that no movable parts jam the baby's limbs, or fingers, etc. Finally, make sure the handlebar has reengaged properly, which is indicated by a click sound.

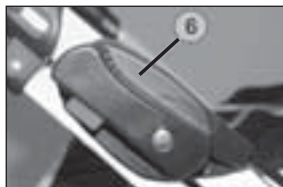
Height adjustment of handlebar

Press the two handle-folding lock buttons **5** and bring the upper section of the handlebar **1** in the desired position.

Parking brake

To lock the wheels, depress the red securing button situated at the brake lever **6** and swing the lever down. The two toothed brake-crown wheels engage, which is indicated by a click sound. To release the brake, swing the lever up until it snaps into place.

Having parked the pram, try to push it to check the brake. **WARNING!** Make sure the brake is **always closed** when placing the baby in the carriage or taking it out of it.



Adjusting the parking brake

After prolonged use, the wheels may cause a rattling noise. You can eliminate the problem by readjusting the setting screw **7** situated at the brake housing.



Hood and safety bar

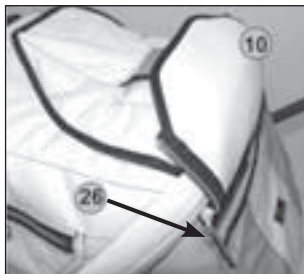
By pressing the bayonet joint **17**, the hood or the safety bar can be pulled out. When inserting it, make sure the safety bar locks into place correctly and be careful not to pinch any of the fabric parts. By pressing the buttons **16** (done from inside), the safety bar position can be changed. **WARNING!** The hood bar of the stroller and the safety bar are not suitable for carrying the pram.

Sun canopy

Press the two front hood bows together **22** to adjust the hood. Adjusting the hood can be effected silently. By taking off the rear hood section **23**, the hood can be converted into a sun canopy by means of a zip fastener. Good ventilation of the hood is important. To prevent heat from accumulating inside, we recommend to open the two zip fasteners **20** and to fold up the hood flap. As an additional protection, the sun visor **21** can be pulled out.

Climatic zone 10

To provide good ventilation to the hood and to prevent heat from accumulating inside, open the two zip fasteners **26** and fold up the hood flap. Use the Velcro band below the additional tap to secure the flap to the hood. As an additional protection, the sun visor **21** can be pulled out.



Instructions

Readjustment of hand brake

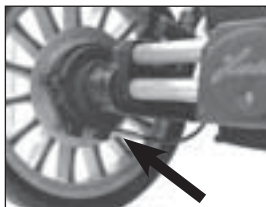
Readjust the hand brake by means of the cable adjusting barrel.

A different brake effect on the two rear wheels can be corrected by means of the cable adjusting barrel.



Lock-type-swivel wheels (only Topline S)

Turn the cap **10** so that the red point is visible to pre-select the straight-line motion mode, which will be activated the moment the wheels point in forward direction. Turn the cap **10** so that the green point is visible to release the swivel lock. To remove the wheel, release the push-button in the centre of the cap **10** and pull the wheel off the holding device. To assemble the wheel, insert the fastening pin in the holding device, and depress the push-button inside the cap, which is indicated by a click sound.



Adjustable suspension system

By turning the selector **11**, a „hard“ or „soft“ position can be selected for suspension.

Automatic lock for upper section

Place the stroller unit upon the chassis in a way that the two lateral pin engage in the respective slots **18** on each side. Then push the unit right up to the stop. The catching pins on both sides engage automatically, which is indicated each time by a click sound. **WARNING!** By pulling the upper section horizontally, check before use whether it is fixed correctly! If the red safety point can still be seen, the upper-section lock has not yet completely closed! Pull the green locking lever downwards until it snaps into place to open the lock. Then remove the upper section. The stroller unit can be reversed at that.

Adjusting the footrest

First, press the two buttons **14**, located at the right and left side respectively, to fold the footrest down. Then raise the footrest to the required position. A number of settings up to the horizontal position can be selected. To prolong the footrest, press the two buttons **15**, and pull it out.

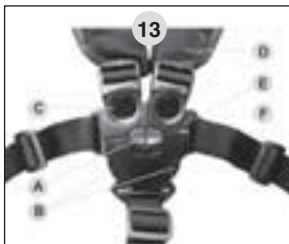
WARNING! In case the carrycot is attached to the frame, the footrest should always be in horizontal position, as an additional protection preventing it from slipping out.

Safety belt **WARNING!**

Secure your child with the five-point harness system **13**.

Make sure the shoulder straps **D** are plugged in and that the belt is securely fastened. The length of the belt can be adjusted with the sliding buckle **F**.

To undo the harness: press the two tongues **B** together using your thumb and forefinger, then press the red button **A**, so that you can pull the two plugs **E** out upwards. To undo the shoulder straps you then press button **C**.



Canopy attachment

Turn the canopy attachment clip so that the opening faces upwards. Remove the lower part of the canopy **28**. Insert then the fixing peg of the canopy in the slot of the canopy attachment.



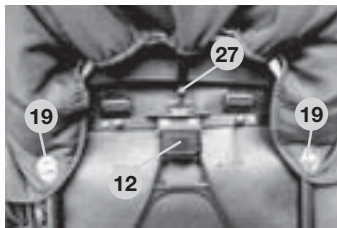
Instructions

Fall-out protection

WARNING!

As an additional protection preventing the baby from falling out of the carriage, secure the hood to the metal back.

To do this, join the two grommets **19** to their respective turn-lock fasteners, and the hook lock **27** to the metal ring on the back plate as well.



Adjusting the backrest

By raising adjustment lever **12** on the back, the seat-back can be precisely adjusted to any incline between an upright seated position and a lying position. **WARNING!** When adjusting the backrest, take care that no movable parts jam the baby's limbs, or fingers, etc. Finally, make sure the backrest has reengaged properly.

Suitability for the child

The Topline hood stroller is designed to carry a child from the age of 6 months, and up to 15 kg in weight.

This model is not suitable for children under the age of 6 months except in connection with an appropriate carrycot.

WARNING!

Only use this seat unit when your child is able to sit independently.

All the materials we use can easily be cared for.

Care of the fabric parts

Clean soiled fabrics when dry using a clothes-brush or lukewarm water (then use hair dryer). Do not rub fabrics extensively. Remove tenacious stains using a soft detergent. All removable fabric parts may be machine washed in lukewarm water at a gentle setting and reduced agitation, at 30 °C. Let's say you have encountered a heavy rain shower. Dry your carriage with the hood still on in a dry and airy room using a cloth. This prevents marking as well as the underlining fabrics from moist soaking in through the seams. As a guaranteed protection against rain, we recommend that you use our rain cover, which is either included or can be purchased at your dealer's. Our fabrics have quite a number of distinctive features. However, they are very sensitive to excessive sunlight. That's why you should park your carriage in the shade whenever possible.

Care of the chassis

The chassis requires regular care. You should clean and slightly lubricate the wheel axles at a regular 4-weeks interval. Use a silicone based lubricant spray for all moving plastic parts to maintain them in an operative condition. Keep all coated and chrome-plated metal parts in dry condition, and use a finish restorer or chrome paste if necessary. Remove smaller chassis paint damages by means of a touch-up applicator. **Do not use high-pressure cleaners when cleaning your carriage, due to risk of damaging the ball bearings of the wheels (greased) and other functional parts (grinding and creaking noise).** **Wheels:** Overpressure may result in accidents and personal injuries. Replace worn plain wheel bearings and springs in time. Replace worn plain wheel bearings and springs in time. Little stones in the thread, etc. may just as well damage the floor covering. When parking the carriage in the blazing sun or cramming it in the boot at temperatures of above 40°C, the semi pneumatic tires may flatten or become deformed.

For pneumatic tires

When using pneumatic wheels, make sure they have got enough air in the tire. Specified tire inflation pressure should be between 1.2 and 1.5bar max. **WARNING!** Max. tire pressure will be reached quickly. Tires tend to lose air over time. When blowing up a flat tire, inflate it only halfway first, and make sure the tire is evenly seated, to avoid "wobble". Replace worn plain wheel bearings and springs in time. Then continue to inflate it to the proper pressure.

Quality agreement

2 YEARS warranty

This product is guaranteed for a period of 2 years by your contract partner. For possible submission of proof, please keep your receipt, the completed warranty card as well as the hand-over check bearing your signature for the length of the warranty period. These documents must be submitted to qualify for service under the warranty.

IN CASE OF WARRANTY CLAIM

This product is warranted against defects in materials and workmanship that existed at the time it was handed over.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER

We disclaim liability for defects in the object of purchase that are beyond our control. This especially applies to:

- natural wear and tear (wear-related defects) and defects due to excessive stress
- consequential defects, originally caused by neglect of defects/damages but developing into conditions necessitating a more difficult repair
- defects due to improper or inappropriate use (see Instructions)
- defects due to incorrect assembly or operation
- defects due to negligent handling or lack of maintenance of the product
- defects due to improper alteration of the product.

WARRANTY CLAIM — YES OR NO?

Rust: To provide a proper basic protection of the chassis, it has undergone a rust-proofing treatment. However, rust-stains may be found when lacking maintenance. This case will not be covered by the warranty.

Scratches: Scratches caused by wear and tear will not be covered by the warranty.

Mould formation: Fabric parts, having become wet, should be dried properly to prevent mould formation (see Instructions). Mould formation will not be covered by the warranty.

Bleaching of the fabrics: We confirm that the fabrics comply with the established standards. It cannot be ruled out that colours of the fabrics may fade while the parts are exposed to direct sunlight, washed too frequently, come into contact with sweat and detergents, or suffer abrasive wear (especially on those parts where the pram is handled). Consequently, colour fading is excluded from the warranty. It is unavoidable that colours sometimes differ slightly from one individual batch to the next, which is why this case will not be covered under the warranty.

Knob formation on fabrics: We recommend that you apply general clothes care. As with woollen sweaters, the knobs can easily be removed by using a clothes-brush or burling machine.

Tearing of seams, fabrics, press studs: At the time of purchase, please check carefully that all the fabric parts, seams and snap fasteners have properly been sewn and fastened. In case of a possible complaint concerning seams/defective snap fasteners, a claim must immediately be reported to your dealer after the defect has been discovered.

Wheels: As wheels used on prams will not be balanced, they may show slight run-outs („wobbles“). Worn tires will be regarded as natural wear and tear. No claim can be raised if your pram, using pneumatic tired wheels, has a „flat“. This will be attributed to extraneous causes — a small hole caused by a pointed object, or pushing the pram about when it has not got enough air in the tire. This case will not be covered by the warranty.

Quality agreement

WHAT TO REMEMBER WHEN BUYING YOUR PRAM

Check that your pram is complete when it is handed over and no parts are missing. Check the function of all parts and confirm this by signing the hand-over check.

WHAT TO DO IN CASE OF A COMPLAINT

Call your dealer, from whom you bought the pram, to file the complaint and to discuss how to handle the matter. In case of defects concerning safety regulations, your complaint must be filed at your dealer within a 30 days period from the date the defects have occurred, otherwise these defects will not be warranted for. When handling your warranty claims, we will apply product-specific depreciation rates. We refer you to our general terms and conditions displayed at our premises.

USE, CARE AND MAINTENANCE

To maintain the original quality of your pram as a means of transportation for your child, it requires care and maintenance according to the instructions.

Dealer

F La France



Hartan 

- 1 Guidon
- 2 Verrouillage du guidon
- 3 Verrouillage demi-tour de sécurité combiné
- 4 Déverrouillage du guidon réversible
- 5 Articulation du guidon
- 6 Levier du frein de blocage
- 7 Vis de réglage du frein de blocage
- 8 Double sécurité
- 9 Blocage des roues
- 10 Blocage de pivotement des roues (uniquement sur les modèles S)
- 11 Suspension réglable à ressorts
- 12 Réglage du dossier
- 13 Ceinture de sécurité
- 14 Réglage du cale-pied
- 15 Rallonge du cale-pied
- 16 Réglage de l'arceau de protection
- 17 Enlever l'arceau de capote et l'arceau de protection
- 18 Verrouillage automatique de la nacelle
- 19 Protection anti-chute
- 20 Zone climatique
- 21 Protection supplémentaire
- 22 Réglage silencieux de la capote
- 23 Pare-soleil
- 24 Amortisseurs télescopiques, ensemble (uniquement sur les modèles S)
- 25 Cale-pied (optionnel)
- 26 fermeture à glissière pour zone climatique
- 27 dos crochet
- 28 Déverrouillage de châssis

Toutes nos félicitations

Vous souhaitez que votre bébé se sente à l'aise et en sécurité et votre choix s'est porté sur un produit fabriqué par *Hartan*. Ce choix est parfaitement judicieux. La finition soignée et des contrôles permanents très stricts de la qualité constituent des gages que votre voiture d'enfant de la marque *Hartan* vous donnera longtemps toute satisfaction. Les textiles utilisés ont été testés conformément à la norme öko-tex 100 sur les substances nocives, attestant que votre bébé ne court aucun risque.

Important ! Avant d'utiliser cette voiture d'enfant, veuillez lire attentivement ces instructions en totalité et les conserver pour un usage ultérieur ou toute demande de renseignement complémentaire. La sécurité de votre enfant peut dépendre du respect de ces informations.

Si vous ne comprenez pas certains points de cette notice d'utilisation et si vous avez besoin d'informations complémentaires, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur.

Veiller à ce que toute personne utilisant la voiture soit informée du fonctionnement et des consignes de sécurité.

Pour la sécurité de votre enfant

- AVERTISSEMENT** Avant toute utilisation, vérifiez si la voiture n'est pas endommagée et si des éléments ne sont pas déchirés ou cassés. N'utilisez jamais la voiture si des éléments sont déchirés ou cassés.
- AVERTISSEMENT** En pliant et dépliant la poussette, veillez à tenir votre enfant éloigné de toute pièce mobile, afin d'éviter toutes blessures.
- AVERTISSEMENT** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans sa
AVERTISSEMENT Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les verrouillages sont bien fermés et que la nacelle rigide est fixée en toute sécurité.
- AVERTISSEMENT** Vous risquez d'endommager votre voiture d'enfant et de mettre votre enfant en danger si vous roulez sur un escalier ou des marches de même que si la charge est trop lourde.
- AVERTISSEMENT** A l'arrêt, bloquez toujours le frein de la voiture d'enfant. Dans les transports publics, assurez-vous qu'elle reste dans une position stable et sûre.
- AVERTISSEMENT** Une voiture d'enfant, une poussette et un couffin ne remplacent pas un lit ou un berceau et ne doivent servir qu'au transport.
- AVERTISSEMENT** L'utilisation de cette voiture d'enfant en pratiquant le jogging ou le patin à roulettes est dangereuse. Par conséquent ce n'est pas autorisé.
- AVERTISSEMENT** Ne laissez pas des enfants jouer à proximité de la voiture.
Ne les laissez pas jouer avec la voiture.
- AVERTISSEMENT** Fermez la ceinture de sécurité de l'enfant.
- AVERTISSEMENT** N'accrochez au guidon aucun sac car cela compromet la stabilité de la voiture.
- AVERTISSEMENT** Ce modèle est conçu pour un enfant.
AVERTISSEMENT Un deuxième siège n'est pas autorisé sur ce modèle.
- AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser le siège, la nacelle rigide ni le couffin de la voiture d'enfant pour le transport en automobile.
- AVERTISSEMENT** L'habillage pluie ne doit pas être utilisé quand la capote est démontée (risque d'étouffement). Ne jamais exposer l'habillage pluie au soleil lorsque l'enfant se trouve dans la voiture. (surchauffe).
- AVERTISSEMENT** Veillez à tenir la voiture éloignée des flammes nues ou de toute autre source de chaleur.
- AVERTISSEMENT** Retirer immédiatement les emballages en plastique et ne pas laisser jouer votre enfant avec cela (risque d'étouffement).
- AVERTISSEMENT** Par mesure de sécurité, veuillez utiliser des accessoires et pièces de rechange de fabrication Hartan uniquement.

Mode d'emploi

Déplier la voiture

Enfoncer les boutons **5** de blocage et mettre la partie supérieure du guidon à l'horizontale. Tirer le guidon **1** vers le haut jusqu'à encliquetage du verrouillage **2** du guidon. **AVERTISSEMENT :** Veuillez vous assurer avant toute utilisation que les verrouillages sont tous fermés.

Replier la voiture

Important : Faire basculer le guidon **1** de manière à ce que les symboles blancs de sécurité **3** sont visibles d'en haut. Tourner le verrouillage demi-tour **3** de sécurité jusqu'à ce que le guidon soit désolidarisé. Appuyer sur la double sécurité **8** et replier la voiture complètement. Appuyer sur les boutons de blocage **5** et faire basculer la partie supérieure du guidon **1** vers le bas. **AVERTISSEMENT :** Certaines parties peuvent pincer au moment de replier et déplier le châssis de la voiture, faire basculer le guidon et régler le dossier, avec risque de blessure en cas d'inattention.

Faire basculer le guidon

Pour basculer le guidon, tournez la poignée **4** dans la direction indiquée par les flèches. **AVERTISSEMENT :** Veillez à ne pas coincer votre enfant entre les parties mobiles lorsque vous basculez le guidon et à ce que le guidon soit de nouveau correctement enclenché et vous entendez un « clic ».

Réglage en hauteur de la poignée du guidon

Appuyer sur l'articulation **5** de part et d'autre du guidon et amener la partie supérieure **1** du guidon à la position souhaitée.

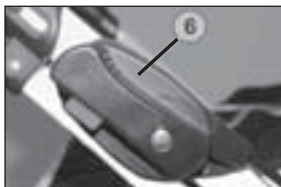
Démontage et remontage des roues

Desserrer le frein de blocage **6**. Appuyer sur le bouton-poussoir **9** ou sur la surface de chapeau en caoutchouc pour monter ou démonter les roues **9**. Veiller ensuite à ce que la clavette de blocage soit bien encliquetée en remontant les roues.

Frein de blocage

Pour bloquer les roues, enfoncer le bouton rouge de sécurité qui se trouve sur le levier de frein **6** et tourner ce levier vers le bas. Les deux couronnes dentées du frein s'enclenchent avec un léger « clic ». Pour desserrer le frein, tourner le levier de frein vers le haut jusqu'à encliquetage. Faire un essai en poussant la voiture lorsqu'elle est à l'arrêt. **AVERTISSEMENT :**

Veillez à **toujours serrer** les freins sur la voiture d'enfant lorsque vous y asseyez l'enfant ou l'en ressortez.



Ajuster du frein de blocage

Après un usage prolongé, les roues peuvent faire du bruit. Vous pouvez remédier à ce problème en rajuster en tournant l'anneau de réglage **7** qui se trouve sur le boîtier de frein.



Capote et arceau de protection

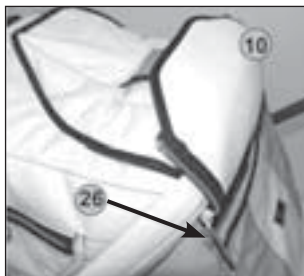
Il est possible d'enlever la capote ou l'arceau de protection en appuyant sur la fermeture à baïonnette **17**. Lorsque vous les remettez en place, veillez à ce que les étriers soient correctement encliquetés et qu'aucune partie textile ne reste coincée. Il est possible de régler la position de l'arceau de protection en appuyant sur les boutons **16** de l'intérieur. **AVERTISSEMENT** : L'étrier de capote de la poussette et l'étrier de protection ne sont absolument pas appropriés pour porter la poussette.

Pare-soleil

Pour ouvrir ou fermer la capote appuyer sur les deux arceaux avant **22** de la capote. Ce réglage a lieu sans bruit. Il est possible de transformer la capote en pare-soleil en ôtant la partie arrière **23** de la capote au moyen de la fermeture à glissière. Il est possible d'éviter toute accumulation de chaleur et d'assurer une bonne ventilation en ouvrant les deux fermetures à glissière **20** et en relevant les pattes de la capote. Il est possible de sortir le pare-soleil pour une protection supplémentaire **21**.

Zone climatique 10

En ouvrant les deux fermetures à glissière **26** et en relevant les pattes de la capote, vous pouvez éviter toute accumulation de chaleur et assurer une bonne ventilation. Il est possible de fixer les pattes sur la capote à l'aide de la bande Velcro sous l'attache additionnelle. Il est possible de sortir le pare-soleil **21** pour une protection supplémentaire.



Mode d'emploi

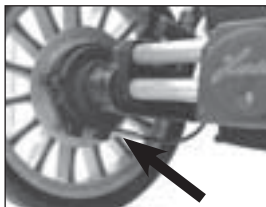
Réglage du frein à main

Vous pouvez régler le frein à main en tournant l'anneau de réglage (en haut). Au cas où l'effet de freinage sur les deux roues arrières serait différent, le régler en tournant l'anneau du câble de frein (en bas).



Blocage des roues pivotantes (uniquement sur les modèles Topline S)

Pour immobiliser les roues pivotantes, tourner les chapeaux 10 jusqu'à ce que le point rouge soit visible. Le blocage s'effectue automatiquement dès que les roues s'arrêtent dans le sens de la marche. Pour les desserrer, tourner les chapeaux 10 jusqu'à ce que le point vert soit visible. Dans le centre du chapeau 10 se trouve un bouton-poussoir. Pour démonter la roue, desserrer ce bouton et retirer la roue de la fixation. Pour monter la roue, introduire le boulon dans la fixation jusqu'en butée et enfoncer à fond le bouton de nouveau.



Suspension réglable à ressorts

Vous pouvez sélectionner entre une suspension souple ou plus sportive en tournant la poignée de réglage 11.



Verrouillage automatique de la nacelle rigide

Placez la nacelle de poussette sur le cadre de sorte que les deux broches latérales soient encliquetées dans les fentes 18 prévues à cet effet. Faites ensuite coulisser l'élément de poussette jusqu'en butée. Les verrouillages se bloquent automatiquement des deux côtés, et vous entendez un « clic ».

AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, faites un essai en tirant horizontalement sur la nacelle rigide pour vérifier qu'elle est bien fixée en toute sécurité ! Si le point rouge est encore visible, le verrouillage n'est pas bloqué ! Pour desserrer le verrouillage, tirer vers le bas l'arceau vert de fermeture jusqu'à encliquetage. Ôter l'élément de poussette. Il est possible de reverser l'élément de poussette.

Réglage du cale-pied

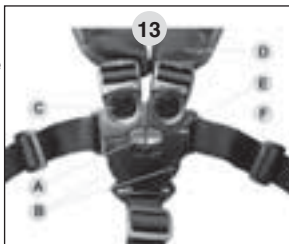
Défaire les deux boutons-pression **14** (placés latéralement) et rabattre le cale-pieds vers le bas. Relever ensuite le cale-pieds jusqu'à la position souhaitée. Plusieurs réglages sont possibles jusqu'à l'horizontale. Appuyer sur les boutons **15** pour étirer et rallonger le cale-pieds. **AVERTISSEMENT** : Toujours placer le cale-pieds à l'horizontale pour assurer une protection anti-chutes supplémentaire lorsque le couffin est en place.

Ceinture de sécurité

AVERTISSEMENT !

Sécurisez votre enfant avec le système de ceinture 5 points **13**.

Veillez à ce que les sangles diagonales **D** soient attachées et à ce que ceinture soit bien tendue contre le corps de votre enfant. Vous pouvez ajuster la longueur de la ceinture avec les boucles mobiles **F**.



Retrait de la ceinture : Serrez les deux languettes **B** avec le pouce et l'index puis appuyez sur les deux boutons rouges **A**, afin de pouvoir dégager les deux boucles **E** vers le haut. Pour enlever la sangle diagonale, appuyez sur le bouton **C**.

Fixation du pare-soleil

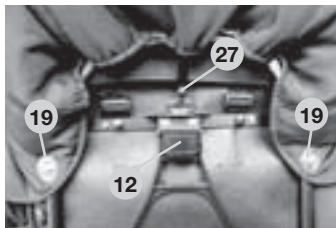
Tourner la fixation du pare-soleil **28** jusqu'à ce que l'ouverture soit orientée vers le haut. Retirer la partie inférieure du pare-soleil, introduire ensuite tenon de fixation dans la fente de la fixation du pare-soleil.



Mode d'emploi

Protection anti-chutes

AVERTISSEMENT : Pour une protection supplémentaire contre les chutes, fixer les œillets **19** de la capote à l'aide des verrouillages demi-tour de sécurité sur le dossierer métallique. Accrocher également l'anneau de dossierer au crochet métallique **27** de la plaque de dossierer.



Réglage du dossierer

Le dossierer peut être réglé par niveaux de la position assise à la position allongée en soulevant la poignée de réglage **12** placée à l'arrière. **AVERTISSEMENT :** Veillez à ne pas coincer votre enfant entre les parties mobiles de la poussette lorsque vous réglez le dossierer et à ce que le dossierer soit de nouveau correctement enclenché.

Qualification en fonction de l'enfant

Le modèle de poussette Top Line est prévu pour des enfants à partir de 6 mois, jusqu'à 15 kg.

Ce modèle convient aux enfants de moins de 6 mois à condition d'utiliser un couffin approprié.

AVERTISSEMENT :

Cette poussette est à utiliser uniquement si votre enfant peut se tenir assis tout seul.

Tous les matériaux que nous utilisons sont faciles d'entretien.

Entretien des tissus

Nettoyer les tissus salis secs à la brosse à habits ou à l'eau claire (puis utiliser un sèche-cheveux). Eviter de frotter. Enlever les taches rebelles avec un détergent doux. Il est possible de laver en machine toutes les pièces amovibles en tissu à 30 °C (lavage délicat). S'il vous arrive d'être surpris par une averse, essuyez votre voiture d'enfant capote tendue avec un chiffon sec dans une pièce sèche et aérée. Vous éviterez ainsi la formation d'auroles et toute pénétration d'humidité dans les doublures par les coutures. Pour vous garantir contre les intempéries, nous vous recommandons une housse que nous fournissons avec la poussette ou en vente chez les revendeurs spécialisés. Nos tissus possèdent de nombreuses caractéristiques favorables mais ils sont toutefois très sensibles au rayonnement intense du soleil. Il est donc préférable dans la mesure du possible de laisser la poussette à l'ombre.

Entretien de la suspension

La suspension nécessite un entretien régulier. Les axes de roues sont à nettoyer et à lubrifier légèrement toutes les quatre semaines. Les parties mobiles en matière plastique conservent leur état de fonctionnement au moyen d'un vaporisateur de silicone. Les parties métalliques peintes et chromées doivent rester sèches et le cas échéant seront frottées au polish automobile ou à la pâte pour les chromes. Eliminer les petits dommages sur la peinture au stylo-retouche en vente dans les magasins spécialisés.

Ne jamais nettoyer la poussette au nettoyeur haute pression au risque d'endommager les roulements à billes des roues (graisés) et les pièces fonctionnelles (bruits de glissement et de grincement).

Roues : Remplacer à temps les coussinets de roues et les ressorts en cas d'usure. Tout dépassement peut entraîner des accidents et des blessures.

Pour pneumatiques

Veiller à une pression suffisante des pneus, entre 1,2 et 1,5 bar maxi.

AVERTISSEMENT : la pression maxi. de gonflage est vite atteinte. Ne pas laisser de manière prolongée une voiture d'enfant sur pneus sur un sol en linoléum ou en PVC car les pneus en caoutchouc risquent de déteindre sur le revêtement de sol. Il est possible d'éviter tout déséquilibre après regonflage d'un pneu de roue entièrement dégonflé comme suit : gonfler le pneu seulement à moitié, l'équilibrer jusqu'à ce qu'il tourne correctement, et seulement après terminer le gonflage.

Convention sur la qualité

Garantie deux ans

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans par votre contractant. La période de garantie commence à la remise du produit par votre revendeur. A titre de pièces justificatives, veuillez conserver pendant toute la durée de la garantie cette carte dûment remplie, la liste de vérification au moment de la remise du produit ainsi que votre reçu ; aucune réclamation ne pourra être traitée sans présentation de ces documents.

EN CAS DE GARANTIE

La garantie se rapporte à la totalité des défauts de matériau et de fabrication qui se présentent au moment de la remise du produit.

AUCUNE PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ...

Aucune garantie ne s'appliquera pour tout défaut ou dommage sur la chose vendue qui ne soit pas de notre responsabilité. Cela s'applique en particulier à

- l'apparition de dégradations naturelles (usure) et dommages dus à une utilisation excessive
- des défaillances consécutives au fait que les dommages/défaillances n'ont pas été pris en considération et par suite aggravent la difficulté de la réparation
- des dommages dus à une utilisation inappropriée ou non conforme (voir mode d'emploi)
- des dommages dus à une erreur de montage ou de mise en service
- des dommages dus à une négligence de maniement ou l'entretien insuffisant de l'objet acquis
- des dommages dus à des transformations non conformes de l'objet acquis.

Cas de garantie ou non ?

Rouille : le châssis est traité anti-corrosion lui conférant une protection de base normale. Il est toutefois possible que des taches de rouille apparaissent par manque d'entretien, pour lequel aucune garantie ne s'appliquera.

Rayures : l'apparition de rayures constitue une usure normale pour laquelle aucune garantie ne peut s'appliquer.

Formation de moisissures : lorsque des textiles ont pris l'humidité, il faut les sécher correctement afin d'éviter la formation de moisissures (voir mode d'emploi). Aucune garantie ne peut s'appliquer pour la formation de moisissures.

Décoloration des tissus : nous confirmons que les tissus sont conformes aux normes en vigueur. Une décoloration ne peut pas être exclue en raison du rayonnement solaire, de l'effet de la sueur, des produits de nettoyage, du frottement (en particulier les parties se trouvant dans la zone des poignées) ou des lavages trop fréquents. La décoloration n'est donc pas une cause de réclamation. Il n'est malheureusement pas toujours possible d'éviter de légères différences de couleur entre les éléments de fabrication, en raison de quoi aucune garantie ne peut s'appliquer dans ces cas-là.

Boulochage des tissus : aucune garantie ne s'applique contre le boulochage qui est du ressort de l'entretien des vêtements en général et qu'il n'est pas possible d'éliminer comme sur les tricots en laine par une simple brosse à habits ou un appareil anti-boulochage.

Coutures déchirées/boutons arrachés/tissu déchiré : à votre achat, veuillez vérifier précisément que toutes les parties en tissu, les coutures et les boutons-pression sont cousus et fixés correctement. Toute contestation éventuelle relative aux coutures/boutons-pression défectueux est à réclamer immédiatement auprès de votre revendeur dès constatation du défaut.

Roues : les roues de voitures d'enfant ne sont pas équilibrées et peuvent de ce fait présenter un léger voile radial (« faux-rond »). Les roues lisses proviennent d'une usure naturelle. Une crevaison des pneus ne peut être due qu'à des effets externes, des objets pointus ou après avoir roulé à une pression d'air trop faible. Aucune garantie ne peut s'appliquer dans ces cas-là.

Convention sur la qualité

Précautions à l'achat de votre part

Vérifiez que la voiture vous a été fournie complète et qu'aucun élément ne manque. Vérifiez que toutes les fonctions de la voiture sont parfaites et confirmez-le sur le certificat de livraison.

CONDUITE À TENIR LORS DE RÉCLAMATIONS

Signalez immédiatement par téléphone le défaut au revendeur auquel vous avez acheté la voiture pour discuter de la conduite à tenir. Aucune garantie ne peut s'appliquer pour tout vice relevant de la sécurité qui n'est pas signalé au revendeur moins de trente jours après son apparition. Les droits à la garantie traités sont soumis à des barèmes d'amortissement spécifiques au produit. Se reporter à nos Conditions Générales de vente affichées.

UTILISATION, SOIN ET ENTRETIEN

Cette voiture d'enfant constitue un moyen de transport pour votre enfant et elle requiert un certain soin et un entretien conformément au mode d'emploi pour conserver sa qualité d'origine.

Le revendeur



Hartan 

- 1 Duwbeugel
- 2 Duwbeugelvergrendeling
- 3 Veiligheidsdraaisluiting
- 4 Draaibeugelontgrendeling
- 5 Beugelknik
- 6 Hendel voor parkeerrem
- 7 Instelschroef voor parkeerrem
- 8 Opvangbeveiliging
- 9 Wielarretering
- 10 Zwenkwielarretering (alleen S)
- 11 Instelbare slingervering
- 12 Rugleuningverstelling
- 13 Veiligheidsgordel
- 14 Voetsteunverstelling
- 15 Voetsteunverlenging
- 16 Veiligheidsbeugelverstelling
- 17 Kap en veiligheidsbeugel afnemen
- 18 Automatische bovendeelevgrendeling
- 19 Uitvalbeveiliging
- 20 Klimaatzone
- 21 Zonnekap
- 22 Geluidloze kapverstelling
- 23 Sun-kap
- 24 Telescoopvering (alleen S)
- 25 Handrem (Optioneel)
- 26 Ritssluiting voor klimaatzone
- 27 Rughaak
- 28 Parasolhouder

Proficiat

Om uw baby een gevoel van veiligheid en geborgenheid te geven, hebt u gekozen voor een hoogwaardig product van *Hartan* en hebt u dus een zeer goede keuze gemaakt. Dankzij een hoogwaardige verwerking en permanente strenge kwaliteitscontroles hebt u de garantie dat u lang zeer veel plezier zult hebben van uw *Hartan* wagen. Wij verwerken textielsoorten die van tevoren op de aanwezigheid van schadelijke stoffen zijn onderzocht. Daardoor hebt u de garantie dat het textiel voor uw kind volkomen ongevaarlijk is.

BELANGRIJK! Lees vóór het gebruik a.u.b. alle gebruiksaanwijzingen van uw kinderwagen aandachtig door en bewaar ze voor het geval er later nog vragen rijzen. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit gevaar opleveren voor de veiligheid van uw kind.

Als de gebruiksaanwijzingen niet duidelijk genoeg mochten zijn en u meer informatie wilt hebben, neem dan contact op met uw dealer.

Zorgt u er voor, dat ook andere gebruikers op de hoogte zijn van de functies van deze wagen en dat zij de veiligheidsinstructies kennen.

De veiligheid van uw kind

- WAARSCHUWING!** Controleer vóór gebruik, of de wagen beschadigd is en of er geen delen ingescheurd of gebroken zijn. Als dit het geval is, mag u de wagen in geen geval gebruiken.
- WAARSCHUWING!** Om lichamelijk letsel te voorkomen, moet u uw kind uit de buurt van de wagen houden als u de wagen in- en uitklapt.
- WAARSCHUWING!** Laat u uw kind nooit zonder toezicht alleen achter in de wagen.
- WAARSCHUWING!** Overtuig u er vóór gebruik van dat alle vergrendelingen dicht zijn en dat het bovendeel goed vast zit.
- WAARSCHUWING!** Als u met deze wagen over trapstreden rijdt of als u hem te zwaar laadt, kunt u de wagen beschadigen en uw kind in gevaar brengen.
- WAARSCHUWING!** Parkeer de wagen altijd met geblokkeerde rem en zorg er voor dat hij in de trein, de bus of de tram altijd stevig op de grond staat.
- WAARSCHUWING!** De kinderwagen, de sportwagen en de draagtas is geen bed of vervangende wieg en mag alleen gebruikt worden voor transport.
- WAARSCHUWING!** Het is gevaarlijk (en dus verboden) deze kinderwagen te gebruiken tijdens het joggen, skaten e.d.
- WAARSCHUWING!** Houd spelende kinderen uit de buurt van de wagen en laat ze niet met de wagen spelen.
- WAARSCHUWING!** Doe uw kind een gordel om.
- WAARSCHUWING!** Maak geen tassen aan de duwbeugel vast. Dit vermindert de stabiliteit van de wagen.
- WAARSCHUWING!** Dit model is geschikt voor 1 kind.
- WAARSCHUWING!** Op dit model mogen geen tandemstoeltjes gebruikt worden.
- WAARSCHUWING!** De ziteenheid, het bovendeel van de kinderwagen en de draagtas mogen niet gebruikt worden voor transport in de auto.
- WAARSCHUWING!** De regenbescherming mag niet worden gebruikt als de kap verwijderd is. (Verstikkingsgevaar). Stel de regenbescherming nooit bloot aan de zon als er zich een kind in de wagen bevindt (oververhitting).
- WAARSCHUWING!** Houd de wagen weg van open vuur en hittebronnen.
- WAARSCHUWING!** Verwijder alle folieverpakkingen onmiddellijk en laat uw kind niet daarmee spelen (verstikkingsgevaar).
- WAARSCHUWING!** Gebruik om veiligheidsredenen uitsluitend toebehoren en reserveonderdelen van Hartan.

Gebruiksaanwijzing

De wagen uitklappen

Zet het bovendee van de duwbeugel horizontaal door de vastzetknoppen **5** in te drukken en trek de duwbeugel **1** omhoog totdat de duwbeugelvergrendeling **2** vastklikt. **WAARSCHUWING!** Overtuig u vóór gebruik ervan dat alle vergrendelingen vastzitten.

De wagen inklappen

Belangrijk! Draai de duwbeugel **1** zodat de witte symbolen op de draaigreep **3** vanaf de bovenkant zichtbaar zijn. Draai de veiligheidsdraaisluiting **3** naar binnen toe totdat de duwbeugel losklikt. Klap de wagen helemaal in elkaar door op de opvangbeveiliging **8** te drukken. Als u op de beugelknik **5** gedrukt heeft, kunt u het bovendee van de beugel **1** omlaag zwaaien. **WAARSCHUWING!** In de volgende gevallen kunnen er plaatsen ontstaan waar u bekneld kunt raken. Als u onachtzaam te werk gaat, kunt u daaraan verwondingen oplopen. Dit is het geval als u het chassis in elkaar klapt en opentrekt, als u de duwbeugel zwenkt en als u de rugleuning instelt.

De duwbeugel omklappen

Om de duwbeugel te zwenken, draait u de draaigrepen **4** in de richting van de pijl. **WAARSCHUWING!** Let er bij het zwenken op dat u kind niet tussen de bewegende delen bekneld raakt en dat u de duwbeugel met een duidelijk hoorbare „klik” vastklikt.

In hoogte verstelbare duwbeugelgreep

Druk aan beide zijden de arrêteerknoppen van het knikmechanisme duwbeugel **5** in en zet het bovendee van de duwbeugel **1** in de gewenste stand.

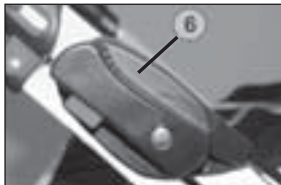
De wieltjes afnemen

Los de parkeerrem **6**. Druk op de drukknop **9** of op het grijpvlak van de rubberen kap **9** om het wiel er af te nemen of er op te zetten. Let er bij het opzetten op dat de arreteerveer goed is vastgeklikt.

Parkeerrem

Om de wieltjes vast te zetten, moet u op de rode borgknop van de remhendel **6** drukken en de hendel omlaag klappen. De beide remkroontjes klikken met een duidelijk hoorbare klik vast. Om de rem te lossen, klapt u de remhendel omhoog totdat hij vastklikt. Als u de wagen ergens neerzet, moet even tegen de wagen aan duwen om te controleren of hij goed vast staat.

WAARSCHUWING! Zorg er voor dat de rem altijd vastgezet is voordat u uw kind in de wagen zet of uit de wagen neemt.



De parkeerrem bijstellen

Als de wielotjes na langdurig gebruik lichte ratelgeluiden beginnen te maken, kunt u dit verhelpen door de instelschroef **7** op de rembehuizing anders in te stellen.



Kap en veiligheidsbeugel

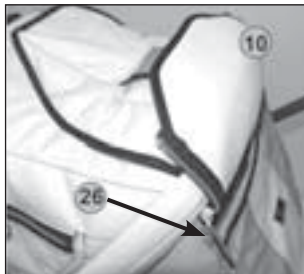
Als u de bajonetsluiting **17** heeft ingedrukt, kunt u de kap of de veiligheidsbeugel er uit trekken. Als u de beugel insteekt, moet er goed op letten, dat hij goed vastklikt en dat er geen delen van de stof mee vastgeklemd worden. Door de instelknoppen **16** van binnen in te drukken, kunt u de veiligheidsbeugel zwenken. **WAARSCHUWING!** De kapbeugel van sportwagen en de veiligheidsbeugel zijn niet geschikt om de sportwagen mee te dragen.

Sun-kap

Om de kap geruisloos te verstellen, drukt u de beide voorste beugels van de kap **22** ineen. U kunt de kap in een zonnescerm veranderen. Dat doet u door de ritssluiting open te maken, waardoor u het achterste gedeelte van de kap **23** kunt wegnemen. Door de beide ritssluitingen **20** open te maken en de flap van de kap omhoog te klappen, voorkomt u hittestuwing en zorgt u voor een goede ventilatie. Als extra bescherming kunt u de zonneklep **21** uitklappen.

Klimaatzone 10

Door de twee ritssluitingen **26** open te maken en de klep van de kap omhoog te klappen, voorkomt u warmteopstuwning en zorgt u voor een goede ventilatie. U kunt de klep van de kap met de klitteband onder de extra lip op de kap bevestigen. Als extra bescherming kunt u de zonneklep **21** uitklappen.



Gebruiksaanwijzing

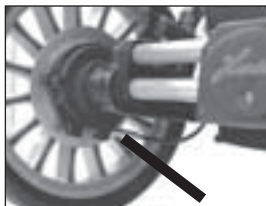
De handrem afstellen

Door aan de verstelling te draaien, kunt u de handrem opnieuw afstellen. U kunt de remwerking voor de beide achterwielen anders inregelen. U doet dit met de instelring op de onderste Bowdenkabel.



Vastzetbare zwenkwielen (alleen Topline S)

Om de zwenkwielen vast te zetten, draait u aan de kappen **10** totdat de rode stip verschijnt; de wielen worden vanzelf gearrêteerd zodra zij in rijrichting staan. Verwijder de pers, draait u aan de kappen **10** totdat de groene stip verschijnt. Om ze af te nemen, drukt u op de drukknop in het midden van de kap **10** en trekt u het wiel uit de arrêtering. Om het wiel vast te maken, steekt u het met de bevestigingsbout helemaal in de arrêtering en drukt u de knop weer in.



Instelbare slingervering

Door aan de stelgreep **11** te draaien, kunt u de wagen instellen op een zachte of een sportieve vering.



Automatische bovendeelvergrendeling

Plaats het sportwageninzetstuk zodanig op het chassis, dat de twee zijdelingse polig aan de zijkant aan elke zijde vastklikken in de daarvoor bedoelde gleuven **18**. Schuif het inzetstuk vervolgens met kracht helemaal er op. De vergrendelingen grijpen aan beide zijden automatisch met een duidelijk hoorbare „klik”. **WAARSCHUWING! Controleer vóór gebruik door middel van trekbewegingen in horizontale richting of het bovendeel goed is bevestigd! Als de rode stip aan de zijkant nog zichtbaar is, is de vergrendeling niet dicht!** Om de vergrendeling te openen, trekt u de groene sluitbeugel omlaag totdat hij vastklikt. Daarna kunt u het bovendeel wegnemen. U kunt het sportwageninzetstuk ook draaien.

De voetensteunen verstellen

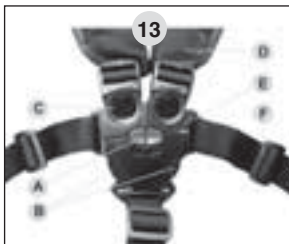
Om de voetensteunen te verstellen, drukt u op de beide zijdelings aangebrachte drukknoppen **14** en klapt u de voetensteunen omlaag. Door de voetensteunen gewoon omhoog te klappen, kunt u de steunen in meerdere stappen verstellen totdat ze helemaal horizontaal staan. Door op de knoppen **15** te drukken, kunt u de voetensteunen uittrekken en verlengen. **WAARSCHUWING!** Als u de draagtas in de wagen heeft geplaatst, moet u de voetensteunen altijd horizontaal zetten. Dit biedt extra bescherming tegen wegglijden.

Veiligheidsgordel

WAARSCHUWING!

Maak uw kind vast met de 5 puntsgordel **13**.

Let erop dat de schoudergordels **D** ingestoken zijn en de gordel goed aansluit. De lengte van de gordels kunt u instellen met de schuifgespen **F**.



Openen van de gordel: Druk de beide lippen **B** met duim en wijsvinger samen en druk vervolgens op de rode knoppen **A**. Dan kunt u beide stekers **E** naar boven uittrekken. Om de schoudergordels los te maken, drukt u op de knop **C**.

Parasolhouder

Draai de houder voor de parasol **28** totdat de opening naar boven staat. Verwijder het onderste deel van de parasol en steek dan de bevestigingspen van de parasol in de gleuf van de parasolhouder.

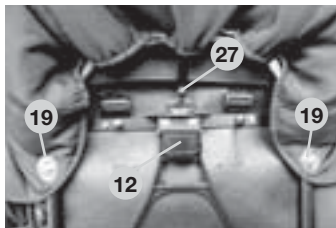


Gebruiksaanwijzing

Beveiliging tegen het uit de wagen vallen

WAARSCHUWING!

Als extra beveiliging tegen het uit de wagen vallen bevestigt u de ogen **19** van de kap aan de draaisluitingen op het metalen ruggedeelte. Haak bovendien de rughaak **27** vast aan de metalen ring op de rugplaat.



De rugleuning verstellen

Door de verstelgreep **12** aan de achterzijde op te trekken, kan de rugleuning fijn worden ingesteld van zit- tot ligpositie. **WAARSCHUWING!** Zorg er bij het verstellen voor dat uw kind niet tussen de bewegende delen bekneld raakt en zorg er tevens voor dat rugleuning weer goed is vastgeklikt.

Geschiktheid voor uw kind

De sportwagen met kap Topline is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden met een maximumgewicht van 15 kg.

Voor kinderen jonger dan 6 maanden alleen in combinatie met een passende draagtas.

WAARSCHUWING!

Gebruik deze ziteenheid alleen als uw kind zelf kan zitten.

Alle materialen die door ons gebruikt worden, zijn gemakkelijk te onderhouden.

De stoffen gedeelten onderhouden

Als de stof vuil is, kunt u hem droog schoonmaken met een kleebrorstel of vochtig schoonmaken met leidingwater (drogen met een föhn). Niet wrijven. Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een mild wasmiddel. Alle afneembare stoffen delen kunt u met een fijnwasmiddel op 30° in de wasmachine wassen (programma voor de fijne was). Als u in een regenbui terechtgekomen bent, droogt u uw wagen vervolgens met opgespannen kap in een droge, goed geventileerde ruimte met een doek af, zodat er geen vocht via de naden in de binnenbekleding kan binnendringen. Anders kunnen er vochtranden ontstaan. Alleen een door ons meegeleverde of in de handel verkrijgbare regenhoes biedt gegarandeerd bescherming tegen slecht weer. Ondanks de vele positieve eigenschappen die onze stoffen hebben, reageren deze zeer gevoelig op intensieve zonnestraling. Wij raden u dan ook aan, de wagen steeds in de schaduw te parkeren.

Het onderstel onderhouden

Het onderstel moet regelmatig schoongemaakt worden. Die wielasjes moeten om de 4 weken schoongemaakt worden en van een beetje olie worden voorzien. Bewegende kunststof onderdelen kunnen met een siliconenspray in goede staat gehouden worden. Gecoate en verchroomde metalen delen moeten droog gehouden worden en kunnen eventueel met een autopolish of met chroompasta schoongemaakt worden. Kleine lakbeschadigingen op het frame repareert u met een in de handel verkrijgbare lakstift. **Reinig uw wagen nooit met een hogedrukreiniger, want hierdoor worden de ingevette kogellagers van de wielen en de functionerende onderdelen onherstelbaar beschadigd (schurende en piepende geluiden).** **Wielen:** Als wielbussen en veren versleten zijn, dient u ze op tijd te vervangen. Zoals bij alle rubberen banden het geval is, kan de vloerbedekking op die plaats nl. zwart worden.

Voor luchtbanden

Als de wagen luchtbandjes heeft, moet u ervoor zorgen dat de bandjes voldoende luchtdruk hebben. De luchtdruk moet tussen de 1,2 en max. 1,5 bar liggen. **WAARSCHUWING!** U hebt de maximumdruk snel bereikt. Als u de druk overschrijdt, kan dit ongevallen en letsel veroorzaken. Laat een kinderwagen met **luchtbandjes** niet te lang op lichte PVC- of linoleumvloeren staan. Om na volledig luchtverlies te voorkomen dat de wielen een slag krijgen, moet u de bandjes half oppompen. Dan zet u de bandjes goed op de velg totdat het wiel goed rondloopt en vervolgens pompt u de band helemaal op.

2 JAAR Garantie

U maakt op dit product gedurende 2 jaar aanspraak op garantie jegens uw contractuele partner. De garantieperiode begint op het moment waarop het product van de handelaar op u overgaat. Als bewijs daarvan moet u deze ingevulde kaart, de door u ondertekende afgiftecheque en de kasabon gedurende de garantieperiode bewaren. Zonder deze documenten kunnen wij uw reclames niet verwerken.

GARANTIE BIJ RECLAMATIES

De garantie geldt voor alle materiaal- en fabricagefouten die bestaan op het moment van afname van het product.

GEEN GARANTIE IN GEVAL VAN...

Wij geven geen garantie op gebreken of schade op verkochte producten als deze schade of deze gebreken niet door ons zijn veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor:

- natuurlijke gebruiksverschijnselen (slijtage) en schade als gevolg van overmatig gebruik
- fouten die het gevolg zijn van het feit dat schade/fouten over het hoofd zijn gezien en als gevolg daarvan nog grotere moeilijkheden bij de reparatie veroorzaken
- schade die het gevolg is van onjuist of ondoelmatig gebruik (zie de gebruiksaanwijzing)
- schade die het gevolg is van foutieve montage of ingebruikneming
- schade als gevolg van onachtzaam gebruik of gebrekkig onderhoud van het gekochte product
- schade als gevolg van onvakkundig aangebrachte wijzigingen aan het gekochte product.

Garantiegeval of niet?

Roest: het frame heeft een antiroestbehandeling ondergaan en beschikt dus over een goede basisbescherming. Bij slecht onderhoud kunnen er echter roestplekken ontstaan. Hierop geven wij geen garantie.

Krassen: als er krassen ontstaan, is dit normale slijtage, waarop wij geen garantie kunnen geven. **Schimmelvorming:** als textiel vochtig geworden is, moet het op de juiste manier gedroogd worden om schimmel te voorkomen (kijk in de gebruiksaanwijzing). Op schimmelvorming kunnen wij geen garantie geven. **Verschoten stoffen:** wij bevestigen bij deze dat de stoffen aan de geldende normen voldoen. Als gevolg van zonnestraling, transpiratievocht, reinigingsmiddelen, slijtage (vooral op plaatsen die veel met de handen worden aangeraakt) of veelvuldig wassen is verschieten niet te voorkomen en dus geen reden voor reclames. Minimale kleurverschillen tussen de afzonderlijke delen van het product zijn helaas niet te vermijden. Hierop kunnen wij geen garantie geven. **Uitgeplozen stoffen:** wij geven geen garantie op uitgeplozen stoffen. Dit valt onder het algemene onderhoud aan kleding en kan net als bij wollen truien eenvoudig worden behandeld met een kleeborstel of een antipluis-apparaat.

Ingescheurde naden/ingescheurde drukknopen/ingescheurde stof: voordat u het product koopt, moet u goed controleren of alle stofstukken, naden en drukknopen goed vastgenaaid en bevestigd zijn. Voor kapotte naden/defecte drukknopen moet u na het constateren van de gebreken onmiddellijk reclameren bij uw vakhandel. **Wielen:** wielen van kindervagens worden niet uitgebalanceerd en kunnen derhalve een lichte slag hebben. Wieltjes waarvan de bandjes versleten zijn, vallen onder natuurlijke slijtage. Platte luchtbandjes kan alleen het gevolg zijn van inwerking van buitenaf, spitse voorwerpen of rijden met te lage luchtdruk. Hierop kunnen wij geen garantie geven.

Kwaliteitsovereenkomst

WAAR U TIJDENS HET KOPEN OP MOET LETTEN

Controleer of de wagen compleet is geleverd en of er geen onderdelen ontbreken. Controleer of alle functies van de wagen naar behoren werken en bevestig dit op de afgiftecheque.

HOE TE HANDELEN BIJ RECLAMES?

Meld gebreken onmiddellijk telefonisch bij de dealer bij wie u de wagen gekocht hebt en bespreek met hem, wat u verder moet doen. Wij kunnen geen garantie geven op gebreken die een gevaar opleveren voor de veiligheid als deze niet binnen de 30 dagen na constatering aan de dealer zijn gemeld. Tijdens de bewerking van reclames worden productspecifieke afschrijvingstabellen gebruikt. Kijk voor meer informatie hierover in onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden.

GEBRUIK, SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

De kinderwagen is een transportmiddel voor uw kind en moet volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing schoongemaakt en onderhouden worden om zijn oorspronkelijke kwaliteit te kunnen blijven behouden.

Dealer

DK Danmark



Hartan 

- 1 Styr
- 2 Stellås
- 3 Indstillingsknap til styr
- 4 Lås på svingbart styr
- 5 Knækstyr
- 6 Håndtag til parkeringsbremse
- 7 Indstillingsskrue til parkeringsbremse
- 8 Sammenklapningssikring
- 9 Hjullås
- 10 Svingbare hjul med lås (kun S)
- 11 Indstillelig elastisk affjedring
- 12 Ryglæn
- 13 Sikkerhedssele
- 14 Justering af fodstøtte
- 15 Forlængelse af fodstøtte
- 16 Justering af beskyttelsesbøjle
- 17 Bajonettås
- 18 Automatisk låsning af overdel
- 19 Beskyttelse af barnet mod at falde ud af vognen
- 20 Klimazone
- 21 Solskærm
- 22 Lydløs kalechejustering
- 23 Solsejl
- 24 Teleskopfjedring
- 25 Håndbremse (valgbar)
- 26 Lynlås til klimazone
- 27 Ryghagerne
- 28 holder til solskærm

Hjertelig tillykke

For at dit barn kan føle sig sikker og tryk, har du valgt et produkt af høj kvalitet fra *Hartan* og således truffet en virkelig god beslutning. Takket være førsteklases udførelse og løbende streng kvalitetskontrol vil du have megen glæde af dit *Hartan* produkt i lang tid. Forarbejdningen af tekstiler, der er afprøvet for sundhedsskadelige stoffer, garanterer, at dit barn ikke udsættes for risici.

VIGTIGT! Læs alle vejledninger opmærksomt igennem før produktet tages i brug og opbevar dem for fremtidige formål og kontakt. Dit barns sikkerhed vil kunne påvirkes, hvis du ikke iagttager disse henvisninger.

Kontakt din forhandler, hvis du ikke forstår vejledningerne eller ønsker yderligere oplysninger.

Forvis dig om, at andre brugere også er informeret om vognens funktioner og sikkerhedsanvisningerne.

Barnets sikkerhed

ADVARSEL! Kontrollér inden brug, om vognen er beskadiget og om dele er revnet eller brudt. Hvis det er tilfældet, må vognen under ingen omstændigheder benyttes.

ADVARSEL! Vær sikker på, at barnet er uden for rækkevidde, når barnevognen klappes op og sammen, for at undgå kvæstelser.

ADVARSEL! Barnet i vognen skal altid være under opsyn.

ADVARSEL! Kontrollér inden brug, om alle låse er lukket og overdelen er fastgjort sikkert.

ADVARSEL! Kørsel på trapper eller trin og for tung belæsning kan beskadige vognen og udsætte barnet for fare.

ADVARSEL! Lås altid bremsen, når vognen parkeres. Sørg for, at vognen står sikkert i offentlige befordringsmidler.

ADVARSEL! Barnevogne, klapvogne og lift er ikke en seng eller vugge og må kun benyttes til transport.

ADVARSEL! Jogging og skating e.l. er farligt med vognen og er derfor forbudt.

ADVARSEL! Hold børn, der leger, borte fra vognen og lad dem ikke lege med vognen.

ADVARSEL! Brug selen for dit barns sikkerheds skyld.

ADVARSEL! Anbring ikke tasker på styret. De påvirker vognens stabilitet.

ADVARSEL! Denne model er egnet til 1 barn.

ADVARSEL! To sæder er ikke tilladt for denne model.

ADVARSEL! Sæden, overdelen af vognen og liften må ikke benyttes til transport i bilen.

ADVARSEL! Regnslaget må ikke benyttes, når kalechen er fjernet (kvælningsfare). Regnslaget må ikke udsættes for solstråler hvis barnet befinder sig i klapvognen (overophedning).

ADVARSEL! Hold klapvognen borte fra åben ild og varmekilder.

ADVARSEL! Fjern al folieemballage og lad ikke dit barn lege med emballagen (kvælningsfare).

ADVARSEL! Benyt udelukkende Hartan tilbehør og reservedele af sikkerhedsmæssige grunde.

Opstilling af vogn

Anbring den øverste del af styret i vandret stilling ved at trykke på låseknapperne **5**, vip styret **1** opad til stellet's lås **2** går i hak. **ADVARSEL!** Vær sikker på, at alle låsemekanismer er låst før ibrugtagningen.

Sammenklapning af vogn

Vigtigt! Klap styret **1** op, så de hvide symboler på drejehåndtaget **3** ses oppefra. Drej sikkerhedsdrejelåsen **3** indad til styret går ud af hak. Klap vognen helt sammen ved at trykke på sammenklapningssikringen **8**. Klap styrets øverste del **1** nedad efter at have trykket på knækstyret **5**. **ADVARSEL!** Ved sammenklapning og opstilling af stellet, ved omklapning af styret og ved justering af ryglænet kan der opstå steder, hvor der er risiko for at komme i klemme og blive kvæstet, hvis man ikke er forsigtig.

Svingbart styr

Drej drejehåndtagene **4** i pilens retning og klap håndtaget om. **ADVARSEL!** Pas på at dit barn ikke kommer ind mellem bevægelige dele ved omklapning, og at styret er gået rigtigt i hak igen med et hørbart „klik“.

Højdeindstilleligt styrgreb

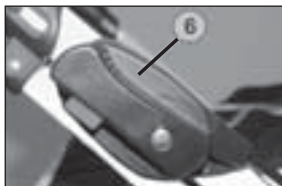
Tryk på låseknapperne i begge sider til knækstyret **5** og anbring styrets øverste del **1** i ønsket position.

Afmontering af hjul

Åbn parkeringsbremsen **6**. Tryk på trykknappen **9** eller gribefladeren til gummi-kappen **9** for at fjerne eller påsætte hjulet. Vær ved fastgørelsen sikker på, at låsefjederen er gået rigtigt i hak.

Parkeringsbremse

Til låsning af hjulene trykker du på den røde sikringsknap på bremsehåndtag **6** og svinger håndtaget nedad. De to bremsekroner går i hak med et hørbart klik. Bremsen åbnes ved at klappe bremsehåndtaget op, indtil det går i hak. Prøv altid om vognen kan skubbes, når den er parkeret. **ADVARSEL! Husk altid at lukke bremsen**, når barnet placeres i eller tages op af barnevognen.



Efterjustering af parkeringsbremse

Hvis hjulene vibrerer eller brug i en længere periode, kan lydene fjernes ved at justere stilleskruen 7 på bremsehuset.



Solsejl og beskyttelsesbøjle

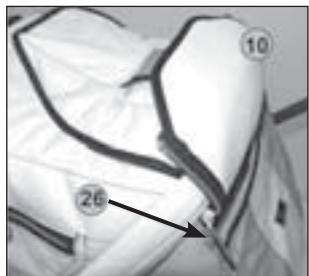
Når der trykkes på bajonetlåsen 17, kan solsejlet eller beskyttelsesbøjlen trækkes ud. Sørg ved isætning for, at bøjlen går rigtigt i hak og at ingen stofdele er klemt fast. Ved at trykke på indstillingsknapperne 16 indefra kan beskyttelsesbøjlen drejes. **ADVARSEL!** Kalechebøjlen på klapvognen og beskyttelsesbøjlen egner sig ikke til at bære klapvognen i.

Solsejl

Lydløs indstilling af kalechens position ved hjælp af de to forreste bøjler på kalechen 22, der trykkes sammen. Ved hjælp af lynlåsen kan den bagerste del af kalechen 23 fjernes, og kalechen kan således fungere som solsejl. Åbnes lynlåsen 20 og klappes sejllasken op, undgås varmeophobning, og der sørges for god ventilation. Solskærmen 21 kan vippes ud for ekstra beskyttelse.

Klimaatzone 10

Ved at åbne de to lynlåse 26 og vippe kalecheklappen op undgås ophobning af varme, og der sørges for god ventilation. Kalecheklappen kan fastgøres på kalechen med velcrobåndet under den ekstra lask. Som ekstra beskyttelse kan solsejlet 21 klappes ud.



Betjeningsvejledning

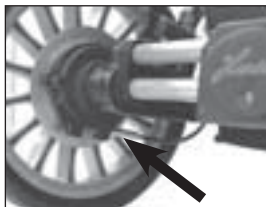
Efterjustering af håndbremse

Håndbremsen efterjusteres ved at dreje indstillingsringen. Hvis de to bagerste hjul bremser forskelligt, kan dette reguleres med indstillingsringen på nederste bowdentræk.



Svingbare hjul med lås (kun Topline S)

Til låsning af de svingbare hjul drejer du kapperne **10**, indtil det røde punkt er synligt. Hjulene låses automatisk, så snart de står i kørselsretning. Fjern pressa drejer du kapperne **10**, indtil det grønne punkt er synligt. Til aftagning trykker du på trykknappen midt på kappe **10** og trækker hjulet ud af holderen. Til fastgørelse sætter du hjulet med fastgørbolten helt ind i holderen og trykker knappen ind igen.



Indstillelig elastisk affjedring

Ved at dreje indstillingshåndtaget **11** kan der indstilles en blød eller sportslig affjedring.

Automatisk låsning af overdelen

Anbring klapvognsindsatsen således på rammen, at de to pens går i hak i kærven **18** på hver side. Skub derefter indsatsen kraftigt og helt ind. Låsene udløses automatisk på begge sider med et hørbart „klik“.

ADVARSEL! Kontrollér inden brug om overdelen er fastgjort rigtigt ved at trække den ud vandret! Overdelens låseanordning **er ikke låst**, hvis det røde punkt på siden er synligt! Frigør overdelens låseanordning ved at trække den grønne låsebøjle nedad til den går i hak, hvorefter overdelen kan tages af. Klappvognsindsatsen kan også drejes.

Justering af fodstøtte

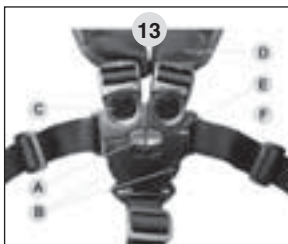
Indstil fodstøtten ved at trykke på de to trykknapper **14** i siderne og vip fodstøtten ned. Fodstøtten kan justeres i flere trin helt op i vandret stilling ved blot at løfte den. Ved at trykke på knapperne **15** kan fodstøtten trækkes ud og forlænges. **ADVARSEL!** Stil altid fodstøtten i vandret stilling, hvis der er anbragt en lift i vognen, som ekstra sikkerhed for, at den ikke kan glide ud.

Sikkerhedssele **ADVARSEL!**

Beskyt dit barn med 5-punkt-selesystemet **13**.

Sørg for at skulderselene **D** er sat ind og selen sidder stramt. Selens længde kan indstilles med skydespænderne **F**.

Åbning af selen: Tryk de to tapper **B** sammen med tommel- og pegefingeren og derefter de røde knapper **A**, så du kan trække indstikkerne **E** opad. For at løsne skulderselene tryk knappen **C**.



Holder til solskærm

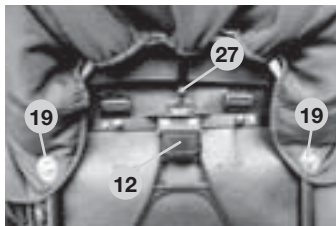
Drej holderen til solskærm **28** så meget, at åbningen peger opad. Fjern underste del af skærmen og stik derefter fastgøringstappen på skærmen ind i kærven på holderen til skærmen.



Beskyttelse af barnet mod at falde ud af vognen

ADVARSEL!

Som en ekstra sikkerhed for, at barnet ikke kan falde ud af vognen, fastgøres øsknerne **19** på kalechen med drejelåsene på metalryggen. Hæng desuden ryghagerne **27** i metalringen på bagerste plade.



Indstilling af ryglæn

Ved at løfte indstillingshåndtaget **12** på bagsiden, kan ryglænet indstilles i små trin fra sidde- til liggeposition. **ADVARSEL!** Pas på at barnet ikke kommer i klemme mellem bevægelige dele ved indstillingen og sørg for, at ryglænet går rigtigt i hak igen.

Egnethed for børn

Kaleche-klapvognene Topline er beregnet til børn fra 6 måneder på indtil 15 kg.

Til børn under 6 måneder er denne model kun velegnet sammen med en passende lift.

ADVARSEL!

Denne klapvogn må kun bruges, hvis barnet kan sidde selvstændig.

Alle benyttede materialer et lette at vedligeholde.

Pleje af tekstiler

Rengør tilsmudsede stoffer i tør tilstand med en klædebørste eller med rent vand (tørres med en hårtørret). Undgå kraftig gnidning. Hårdnakkede pletter kan fjernes med et mildt vaskemiddel. Alle aftagelige stoffer kan vaskes i vaskemaskinen med et finvaskemiddel ved 30° C (skåne program). Skulle det hænde, at du pludseligt overraskes af en regnbyge, skal du efterfølgende tørre vognen med opslået kaleche af med en klud i et tørt og godt ventileret rum for at undgå, at der trænger fugtighed ind i inderbetrækket gennem sømmene. Der ville ellers kunne opstå vandskjolder. Garanteret værn mod vind og vejr opnås kun med et regnslag, der følger med eller kan købes hos en forhandler.

Vore tekstiler har mange positive egenskaber, de reagerer dog stærkt over for intensivt sollys. Vi anbefaler derfor at parkere vognen i skyggen.

Vedligeholdelse af stel

Stellet skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Hjulakslerne skal renses hver fjerde uge og smøres med lidt olie. Bevægelige plastdeles funktionsevne bibeholdes ved hjælp af en silikonespray. Belagte og forkrømede metaldele skal holdes tørre og plejes med bilpolitur eller chrompasta om nødvendigt. Små lakskader på stellet fjernes med en lakstift, der fås i specialforretninger. **Barnevognen må aldrig rengøres med en højtryksrenser, da de smurte kuglelejer på hjulene og funktionsdelene derved ødelægges (de slæber på og hviner).** Hjul: Slidte hjulbøsninger og fjedre skal fornyes rettidigt.

Til dæk

Vær opmærksom på tilstrækkeligt stort lufttryk ved hjul med dæk, der bør være på mellem 1,2 og maksimum 1,5 bar. **ADVARSEL!** Det maksimale fyldningstryk er hurtigt nået. For højt tryk kan forårsage uheld og tilskadekomst. Undgå frastilling af **lufthjul** i længere tid på lyse PVC- eller linoleumsgulve, da belægningen på dette sted vil kunne blive sort, ligesom det er tilfældet for alle gummihjul. For at undgå hjulslør, hvis der ikke er mere luft i hjulet, pumpes det kun ca. halvt op rettes op, til hjulet bevæger sig korrekt, og derefter pumpes det helt op.

TO ÅRS garanti

Du har krav på 2 års garanti på dette produkt af din kontraktspartner. Garantiperioden starter ved forhandlerens overdragelse af produktet til køber. Som dokumentation opbevares dette kort i udfyldt stand af køber tilligemed den af køber underskrevne overdragelsescheckliste samt kassebonen i hele garantiperioden. En reklamation kan ikke behandles uden fremlæggelse af disse dokumenter.

GARANTI I TILFÆLDE AF REKLAMATION

Garantien omfatter alle eksisterende materiale- og fabrikationsfejl på overdragelsestidspunktet.

DER YDES INGEN GARANTI PÅ....

Der ydes ingen garanti på mangler eller skader på den solgte vare, som vi ikke er ansvarlige for. Det gælder især for

- naturlige tegn på slid (slitage) og skader pga. uforholdsmæssig belastning
- følgemangler forårsaget af ikke iagttagede skader/fejl, hvilket har haft større reparationer til følge
- skader, der er opstået pga. uegnet eller ukyndig brug (se brugsanvisning)
- skader, der er opstået pga. fejlagtig montering eller ibrugtagning
- skader, der er opstået pga. uagtsom behandling eller manglende vedligeholdelse af købsgenstanden
- skader, der er opstået pga. ukyndige ændringer på købsgenstanden.

GARANTISAG ELLER IKKE?

Rust: Stellet er behandlet mod rust for at give det en ordentlig grundbeskyttelse. Der vil dog kunne opstå rustpletter ved manglende vedligeholdelse. Der overtages ingen garanti for dem. **Ridser:** Ridser er normal slitage og er derfor ikke omfattet af garantien. **Skimmeldannelse:** Tekstiler, som er blevet fugtige, skal tørre rigtigt for at undgå dannelse af skimmel (se brugsanvisning). Der overtages intet ansvar for skimmeldannelse. **Falmning af stoffer:** Vi bekræfter, at stofferne er i overensstemmelse med gældende normer. Pga. sollys, sved, rengøringsmidler, slid (især på de steder, hvor der gribes fat i stoffet) eller for hyppig vask kan falmning ikke udelukkes og er således ingen reklamationsgrund. Ringe farvedifferencer mellem forskellige produktionspartier kan desværre ikke altid undgås og er ikke omfattet af garantien. **Noppedannelse på stofferne:** Noppedannelse er ikke omfattet af garantien. Det falder ind under almindelig pleje af tøj og kan ligesom ved uldtrøjer ganske enkelt fjernes med en klædebørste eller en noppemaskine. **Revner i søm/ved trykknapper/i stoffet:** Kontrollér omhyggeligt ved købet at alle stofdele, søm og trykknapper er syet og fastgjort korrekt. Eventuelle reklamationer af søm/defekte trykknapper skal efter konstatering af fejlen omgående videregives til forhandleren. **Hjul:** Barnevognshjul afbalanceres ikke og kan derfor have et let slag ("slå"). Nedslidte hjul er naturlig slitage. Punktering i lufthjul kan kun skyldes ydre påvirkning, spidse genstande eller kørsel med for lavt luftryk og er ikke omfattet af garantien.

Kvalitetsaftale

TAG HENSYN TIL FØLGENDE VED KØB

Kontrollér, at vognen er leveret komplet og der ikke mangler dele. Kontrollér, at alle vognens funktioner fungerer korrekt og bekræft det på overdragelseschecklisten.

FREMGANGSMÅDE VED REKLAMATIONER

Giv omgående forhandleren, hvor vognen er købt, telefonisk besked om fejlen for at drøfte nærmere om fremgangsmåden. Der ydes ingen garanti på sikkerhedsrelevante mangler, der ikke meddeles forhandleren inden 30 dage, efter at fejlen er optrådt. Ved behandling af reklamationskrav anvendes produktspecifikke afskrivningssatser. Der henvises til vore fremlagte almindelige forretningsbetingelser.

BRUG, PLEJE, VEDLIGEHOLDELSE

Barnevognen er et transportmiddel for et barn og skal plejes og vedligeholdes i henhold til brugsanvisningen for at bevare dens oprindelige kvalitet.

Forhandler

N Norge



Hartan 

- 1 Håndtak
- 2 Håndtaklås
- 3 Sikkerhetsdreielås
- 4 Lås på svingbart håndtak
- 5 Nedfellbart håndtak
- 6 Spak for parkeringsbremse
- 7 Stillskrue for parkeringsbremse
- 8 Fangsikring
- 9 Hjullås
- 10 Svinghjullås (kun S)
- 11 Innstillbar svingfjæring
- 12 Ryggjustering
- 13 Sikkerhetssele
- 14 Fotstøttejustering
- 15 Fotstøtteforlengelse
- 16 Beskyttelsesbøylejustering
- 17 Fjerning av kalesje og beskyttelsesbøyle
- 18 Automatisk låsing av overdelen
- 19 Beskyttelse mot å falle ut
- 20 Klimasone
- 21 Solskjerm
- 22 Stillegående kalesjeinnstilling
- 23 Sol-kalesje
- 24 Teleskopfjæring
- 25 Håndbremsen (Ekstrautstyr)
- 26 Glidelås for klimasone
- 27 Ryggkroken
- 28 Parasollholder

GRATULERER

For at barnet ditt kan føle seg sikkert og trygt, har du valgt et produkt med høy kvalitet fra *Harfan* og dermed virkelig tatt en bra avgjørelse. Takket være førsteklases utførelse og streng kvalitetskontroll vil du ha stor glede av din *Harfan* vogn i lang tid. Vi bruker tekstiler som er kontrollert med hensyn til helsefarlige stoffer, slik at barnet ditt ikke utsettes for noen risiko.

VIKTIG! Les nøye gjennom alle instruksene før barnevognen tas i bruk og oppbevar dem for fremtidige formål og kontakt. Sikkerheten til barnet ditt kan innskrenkes hvis du ikke følger disse henvisningene.

Hvis du ikke forstår instruksene og trenger ytterligere informasjon, så nøl ikke med å ta kontakt med forhandleren.

Pass på at også andre brukere er informert om vognens funksjon og sikkerhetsinformasjonene.

Barnets sikkerhet

ADVARSEL! Før bruk må du sjekke at vognen ikke er skadet og at ingen deler er revnet eller brukket, ellers må vognen ikke brukes.

ADVARSEL! Sørg for at barnet er utenfor rekkevidde når du slår vognen opp og sammen, slik at barnet ikke skades.

ADVARSEL! Barnet i vognen skal alltid være under oppsyn.

ADVARSEL! Før bruk må du forvisse deg om at alle låser er låst og overdelen er godt festet.

ADVARSEL! Kjøring i trapper og trinn og for mye last i vognen kan skade vognen og utsette barnet ditt for fare.

ADVARSEL! Parker vognen alltid med utløst bremse, pass på at vognen er sikkert plassert i offentlige transportmidler.

ADVARSEL! Barnevogn, sportsvogn og bag er ikke en erstatning for seng eller vogge og må kun brukes til transport.

ADVARSEL! Bruk av barnevognen til jogging og skating er farlig og er derfor ikke tillatt.

ADVARSEL! Hold lekende barn unna vognen og la dem ikke leke med vognen.

ADVARSEL! Bruk selen for ditt barns sikkerhets skyld.

ADVARSEL! Ikke heng poser/vesker på håndtaket. De påvirker vognens stabilitet.

ADVARSEL! Denne modellen er egnet for 1 barn.

ADVARSEL! Ekstra sete er ikke tillatt for denne modellen.

ADVARSEL! Setedel, barnevognoverdel og bag må ikke brukes til transport i bilen.

ADVARSEL! Regnbeskyttelsen skal ikke brukes når kalesjen er tatt av (fare for kvelning). Utsett regnbeskyttelsen aldri for sol når barnet befinner seg i vognen (overoppheting).

ADVARSEL! Hold vognen borte fra åpen ild og varmekilder.

ADVARSEL! Fjern straks alle folieforpakninger og la ikke barnet leke med disse (fare for kvelning).

ADVARSEL! Bruk utelukkende Harfan tilbehør og reservedeler av sikkerhetsmessige grunner.

Bruksanvisning

Oppstilling av vognen

Sett den øverste delen av håndtaket i vannrett stilling ved å trykke på sperreknappene **5**, trekk håndtaket **1** oppover til håndtakets lås **2** smekker i. **ADVARSEL!** Vær sikker på at alle låsemekanismer er låst før vognen tas i bruk.

Sammenslåing av vognen

VIKTIG! Sving håndtaket **1**, slik at de hvite symbolene på dreihåndstaket **3** er synlige ovenfra. Drei sikkerhetslåsen **3** innover til håndtaket låses opp. Legg vognen helt sammen ved å trykke på fangsikringen **8**. Etter trykking på det nedfellbare håndtaket **5** svinger du håndtakets overdel **1** ned. **ADVARSEL!** Ved sammenlegging og oppstilling av rammen, ved svinging av håndtaket og ved innstilling av rygglenet kan det oppstå klemmesteder som ved uaktsomhet kan føre til skader.

Svinging av håndtaket

Til svinging av håndtaket dreier du dreiehåndtakene **4** i pilretning. **ADVARSEL!** Ved svinging må du passe på at barnet ditt ikke kommer inn mellom de bevegelige delene og at håndtaket er gått riktig i lås igjen med et hørbart "klikk".

Høydejusterbart håndtak

Trykk sperreknappene til det nedfellbare håndtaket **5** på begge sider og sett håndtakets øverste del **1** i ønsket posisjon.

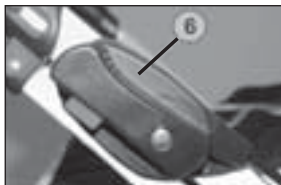
Demontering av hjulene

Åpne parkeringsbremsen **6**. Trykk på trykknappen **9** eller gripeflaten til gummikappen **9** til fjerning eller festing. Pass ved festing på at låsefjæren er gått riktig i lås.

Parkeringsbremse

Til låsing av hjulene trykker du på den røde sikringsknappen på bremsespak **6** og svinger spaken ned. De to bremsekronene går i lås med et hørbart klikk.

Til åpning av bremsen slår du bremsespaken opp til den går i lås. Prøv alltid om vognen kan skyves når den er parkert. **ADVARSEL!** Pass på at bremsen alltid er utløst før du setter barnet inn eller tar det ut av vognen.



Etterjustering av parkeringsbremsen

Hvis hjulene skrangler etter bruk over lengre tid, kan lydene fjernes ved å justere stillskruen **7** på bremsehuset.



Kalesje og beskyttelsesbøyle

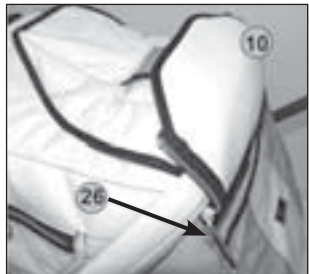
Etter trykking av bajonettlåsen **17** kan kalesjen eller beskyttelsesbøylen trekkes ut. Ved innsetning må du passe på at bøylen er gått riktig i lås og at ingen stoffdeler er klemt fast. Ved å trykke på innstillingsknappene **16** innenfra kan du svinge beskyttelsesbøylen. **ADVARSEL!** Kalesjebøylen på sportsvognen og beskyttelsesbøylen er ikke egnet til å bære sportsvognen i.

Sol-kalesje

Lydløs innstilling av kalesjens posisjon ved hjelp av de to forreste bøylerne på kalesjen **22** som trykkes sammen. Den bakerste delen av kalesjen **23** kan fjernes med en glidelås, slik at kalesjen kan fungere som soltak. Ved å åpne de to glidelåsene **20** og slå opp kalesjelasken unngår du at det blir svært varmt inne i kalesjen og sørger slik for en bra ventilasjon. Som en ekstra beskyttelse kan du slå ut solskjermen **21**.

Klimasone 10

Ved å åpne de to glidelåsene **26** og slå opp kalesjeklaffen unngår du at det oppstår for sterk varme og du sørger for en bra ventilasjon. Kalesjeklaffen kan festes med borrelåsen under ekstrastroppen på kalesjen. Som en ekstra beskyttelse kan solskjermen **21** slås ut.



Bruksanvisning

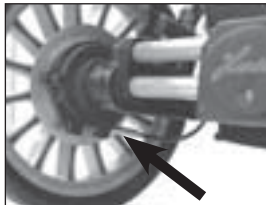
Etterjustering av håndbremsen

Ved å dreie innstillingsringen kan du etterjustere håndbremsen. Forskjellig bremsing på de to bakhjulene kan du regulere med innstillingsringen på nedre bowdenkabel.



Låsbare svinghjul (kun Topline S)

Til låsing av svinghjulene dreier du kappene **10** til det røde punktet vises, hjulene låses automatisk såsnart de står i kjøreretning. Fjern pressa dreier du kappene **10** til det grønne punktet vises. Til fjerning trykker du på trykknappen på midten av kappen **10** og trekker hjulet ut av holderen. Til festing setter du hjulet med festebolten helt inn i holderen og trykker knappen inn igjen.



Innstillbar svingfjæring

Ved å dreie innstillingshåndtaket **11** kan det innstilles en myk eller sportslig fjæring.



Automatisk låsing av overdelen

Sett sportsvogninnsatsen slik på rammen at de to pins går i lås i slissen **18** på hver side. Skyv så innsatsen kraftig helt inn. Låsene utløses automatisk på begge sider med en hørbart "klikk". **ADVARSEL! Før bruk må du sjekke om overdelen er godt festet ved å trekke den ut vannrett!** Hvis det røde punktet på siden er synlig er låsen **ikke låst!** Til åpning av låsen trekker du den grønne låsebøylen nedover til den går i lås, deretter kan du ta av overdelen. Sportsvogninnsatsen kan også dreies.

Justering av fotstøtten

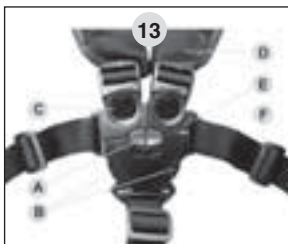
Åpne trykknappene **14** på siden til justering av fotstøtten og sving fotstøtten ned. Med en enkel oppløfting kan du innstille fotstøtten i flere trinn opp til vannrett posisjon. Ved å trykke på knappene **15** kan du trekke ut fotstøtten og forlenge denne. **ADVARSEL!** Sett alltid fotstøtten opp vannrett hvis du bruker en bag, slik at denne er ekstra sikret mot å falle ut.

Sikkerhetssele **ADVARSEL!**

Sikkerhet for ditt barn, med 5-punkt-beltesystemet **13**.

Se til at skulderbeltene **D** er satt inn og at beltet ligger stramt. Beltenes lengde kan reguleres med klemmene **F**.

Åpne beltet: Trykk sammen de to delene **B** med tommel og pekefinger, og deretter de røde knappene **A**, slik at du kan trekke de to innvendige delene **E** ut oppe. For å løsne skulderbeltene trykker du på knapp **C**.



Parasollholder

Vri holderen for parasollen **28** til åpningen peker oppover. Fjern underdelen på parasollen, sett deretter festetappen til parasollen inn i slissen på parasollholderen.



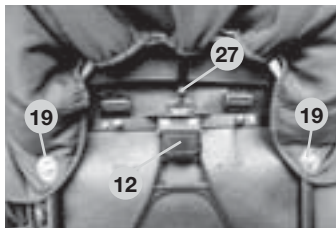
Bruksanvisning

Beskyttelse mot å falle ut

ADVARSEL!

Som ekstra beskyttelse mot at barnet faller ut, fester du løkkene **19** på kalesjen med dreielåsene på metallryggen.

Heng dessuten ryggkroken **27** opp i metallringen på ryggstøtten.



Innstilling av ryggstøtten

Ved å løfte reguleringshåndtaket **12** på baksiden kan rygglenet settes trinnvis fra sitte- til liggestilling. **ADVARSEL!** Ved innstilling må du passe på at barnet ditt ikke kommer inn mellom de bevegelige delene og at ryggstøtten er gått riktig i lås igjen.

Barnekategori

Kalesje-sportsvognen Topline er beregnet til barn fra 6 måneder som veier opp til 15 kg.

Barn under 6 måneder må kun bruke vognen i kombinasjon med en passende bag.

ADVARSEL!

Setedelen må kun brukes, hvis barnet kan sitte alene.

Alle benyttede materialene er lette å vedlikeholde.

Pleie av tekstiler

Rengjør tilsmussede stoffer i tørr tilstand med en klesbørste eller med rent vann (tørkes med en føn). Unngå kraftig gnidning. Hårnakkede flekker kan fjernes med et mildt vaskemiddel. Alle avtagbare stoffer kan vaskes i vaskemaskinen med et finvaskemiddel ved 30° C (skånvask). Skulle det hende at du plutselig overraskes av en regnbøye, skal du etterpå tørke av vognen med en klut med oppslått kalesje i et tørt og godt ventilert rom for å unngå at det trenger fuktighet inn gjennom sømmene i innertrekket. Det kan ellers oppstå vannskjolder. Garantert vern mot vind og vær oppnås kun med et regntrekk, som følger med eller kan kjøpes hos en forhandler. Våre tekstiler har mange positive egenskaper, men de reagerer sterkt på intensivt sollys. Vi anbefaler derfor å parkere vognen i skyggen.

Vedlikehold av rammen

Rammen skal vedlikeholdes med jevne mellomrom. Hjulakslene skal rengjøres hver fjerde uke og smøres med litt olje. Bevegelige plastdelers funksjonsevne opprettholdes ved hjelp av en silikonspray. Belagte og forkrommede metaldeler skal holdes tørre og pleies med bilpoleringsmiddel eller krompasta om nødvendig. Små lakkskader på rammen fjernes med en lakkstift, som fås kjøpt i spesialforretninger. **Rengjør aldri vognen med en høytrykkspyler, ellers ødelegges de smørte kulelagrene i hjulene og funksjonsdelene (slepelyder og kvinging).** Hjul: Slitte hjulbøssinger og fjærer skal skiftes ut i tide.

For pneumatiske dekk

Vær oppmerksom på tilstrekkelig stort lufttrykk på hjul med dekk, som skal være på mellom 1,2 og maksimum 1,5 bar. **ADVARSEL!** Det maksimale påfyllingstrykket er hurtig nådd. For høyt trykk kan forårsake ulykker og skader. Unngå frastilling av **lufthjul** over lengre tid på lyse PVC- eller linoleumsgulv, fordi belegget da kan bli sort - noe som gjelder for alle gummihjul. For å unngå at dekkene vrir seg etter et totalt lufttap, pumper du dekkene kun halvveis opp, retter opp dekkene til de er går riktig rundt og pumper dem deretter helt opp.

TO ÅRS reklamasjonsrett

Du har krav på 2-års-garanti på dette produktet av din kontraktspartner. Reklamasjonsfristen starter ved forhandlerens overlevering av produktet til kjøperen. Som dokumentasjon oppbevarer kjøperen dette utfylte kortet, overleverings-sjekklisten som er underskrevet av kjøperen samt kvitteringen i hele reklamasjonsperioden. En reklamasjon kan ikke behandles uten at disse dokumentene legges frem.

GARANTI I REKLAMASJONSTILFELLER

Reklamasjonsretten omfatter alle eksisterende material- og fabrikkasjonsfeil på overleveringstidspunktet.

DET YTES INGEN REKLAMASJONSRETT PÅ...

Det ytes ingen reklamasjonsrett på mangler eller skader på den solgte varen, som vi ikke er ansvarlige for. Det gjelder spesielt for

- naturlige tegn på slitasje og skader pga. uforholdsmessig belastning
- påfølgende mangler som er forårsaket av ikke registrerte skader/feil som medfører større reparasjoner
- skader som er oppstått pga. uegnet eller ukyndig bruk (se bruksanvisning)
- skader som er oppstått pga. gal montering eller bruk
- skader som er oppstått pga. uaktsom behandling eller manglende vedlikehold av den kjøpte gjenstanden
- skader som er oppstått pga. ukyndige endringer på produktet

REKLAMASJONSSAK ELLER IKKE?

Rust: Stellet er behandlet mot rust for å gi det en ordentlig grunnbeskyttelse. Men det vil likevel kunne oppstå ruststeder ved manglende vedlikehold. Det overtas ingen garanti for dem. **Riper:** Riper er normal slitasje og inngår derfor ikke i garantien. **Mugg:** Tekstiler som er blitt fuktige, skal tørke riktig for å unngå at det oppstår mugg (se bruksanvisningen). Det overtas intet ansvar for muggdannelse. **Falming av stoffer:** Vi bekrefter at stoffene er i overensstemmelse med gyldige normer. På grunn av sollys, svette, rengjøringsmidler, slitasje (særlig på steder der man tar i stoffet) eller for hyppig vasking kan falming ikke utelukkes og dette er derfor ingen reklamasjonsgrunn. Små fargedifferanser mellom forskjellige produksjonspartier kan dessverre ikke alltid unngås og inngår ikke i garantien. **Noppedannelse på stoffene:** Noppedannelse inngår ikke i garantien. Dette inngår under vanlig pleie av tøy og kan som på ulltøy ganske enkelt fjernes med en klesbørste eller en noppemaskin. **Revner i sømmene/ved trykknapper/i stoffet:** Kontrollér omhyggelig ved kjøpet at alle stoffdeler, sømmer og trykknapper er sydd og festet på korrekt måte. Eventuelle reklamasjoner av sømmer/defekte trykknapper skal etter konstatering av feilen omgående meldes til forhandleren. **Hjul:** Barnevognshjul avbalanseres ikke og kan derfor ha et lett kast. Nedslitte hjul er naturlig slitasje. Punkteringer i luftdekk kan kun oppstå med en ytre påvirkning, spisse gjenstander eller kjøring med for lavt lufttrykk og inngår derfor ikke i garantien.

Kvalitetsavtale

TA HENSYN TIL FØLGENDE VED KJØPET

Kontrollér at vognen er levert komplett og det ikke mangler deler. Kontrollér at alle vognens funksjoner fungerer korrekt og bekreft dette på overleverings-sjekklisten.

FREMGANGSMÅTE VED REKLAMASJONER

Gi straks forhandleren du kjøpte vognen hos, telefonisk beskjed om feilen for å drøfte fremgangsmåten nærmere. Det ytes ingen garanti på sikkerhetsrelevante mangler, som ikke meldes til forhandleren i løpet av 30 dager etter at feilen er oppstått. Ved behandling av reklamasjonskrav anvendes produktspesifikke avskrivningssatser. Det henvises til våre fremlagte standard kontraktvilkår.

BRUK, PLEIE, VEDLIKEHOLD

Barnevognen er et transportmiddel for ditt barn og skal pleies og vedlikeholdes i henhold til bruksanvisningen for å bevare dens opprinnelige kvalitet..

Forhandler

S Sverige



Hartan 

- 1 Styre
- 2 Låsanordning för styre
- 3 Vridbart säkerhetslås
- 4 Handtag för styrets nedfällning
- 5 Led på styre
- 6 Parkeringsbromsens spak
- 7 Parkeringsbromsens ställskruv
- 8 Spärr
- 9 Hjullåsning
- 10 Svänghjulets låsning (bara på modell S)
- 11 Reglerbar fjädring
- 12 Ryggstödetts inställning
- 13 Säkerhetsbälte
- 14 Fotutrymmets inställning
- 15 Fotutrymmets förlängning
- 16 Skyddsbygelns inställning
- 17 Sufflettens och skyddsbygelns borttagning
- 18 Automatisk låsning av överdelen
- 19 Skydd mot att ramla ur
- 20 Öppning för luftcirkulation
- 21 Solskärm
- 22 Tystgående sufflettreglering
- 23 Solsufflett
- 24 Teleskopfjädring
- 25 Handbroms (Kan väljas)
- 26 Blixtlås för öppning för luftcirkulation
- 27 Ryggkroken
- 28 Fäste för parasoll

Vi gratulerar dig!

För att din baby ska känna sig säker och trygg har du bestämt dig för en förstklassig produkt från *Hartan* och därmed gjort ett mycket gott val. Förstklassig tillverkning och kontinuerlig, sträng kvalitetskontroll ger dig en garanti för att du under lång tid kommer att ha mycket stor glädje av din vagn från *Hartan*. Vid fabrikation har textilier använts, som testats med avseende på skadliga ämnen, och detta innebär trygg säkerhet för din baby.

Obs! Vi ber dig att noggrant läsa alla anvisningar innan du tar din barnvagn i bruk, liksom att du sparar dem för eventuella framtida frågor. Om du inte följer dessa instruktioner kan detta negativt påverka ditt barns säkerhet.

Kontakta din fackhandlare om du inte förstår denna bruksanvisning eller om du vill ha mer information.

Se till att även andra användare är informerade om vagnens funktioner och säkerhetsanvisningarna

För ditt barns säkerhet

VARNING! Före användning ska du kontrollera att vagnen inte är skadad och att inga delar är spruckna eller har gått sönder. I sådant fall får vagnen under inga förhållanden användas.

VARNING! Undvik risken att ditt barn gör sig illa genom att hålla det på ett säkert avstånd från vagnen vid dess upp- och hopfällning.

VARNING! Lämna aldrig barnet i vagnen utan tillsyn.

VARNING! Före användning ska du förvissa dig om att alla låsanordningar är stängda och att överdelen sitter ordentligt fast.

VARNING! Både körning i trappor eller över avsatser och en alltför tung belastning kan skada vagnen och utgöra en fara för ditt barn.

VARNING! Var noga med att alltid ha bromsen ilagd när du ställer vagnen ifrån dig och se till att den står stadigt i allmänkommunikationsmedel.

VARNING! Barnvagn, kärra och babylift utgör varken säng eller ersättning för vagg och får enbart användas för transport.

VARNING! Det är inte tillåtet att använda denna barnvagn samtidigt när du joggar, åker rullbräde eller dylikt eftersom det är farligt.

VARNING! Håll vagnen utom räckhåll för barn och på ett sådant sätt, att barn inte kan leka med den.

VARNING! Spänn alltid fast barnet med säkerhetsbältet.

VARNING! Sätt inte fast eventuella väskor i vagnens styre, eftersom detta negativt påverkar vagnens stabilitet.

VARNING! Denna modell är avsedd för 1 barn.

VARNING! Extra sittenheter är inte tillåtna på denna modell.

VARNING! Använd aldrig sittenheter, barnvagnens överdel och babyliften för att transportera ditt barn i bilen.

VARNING! Använd inte regnskyddet om du tagit bort suffletten (det finns fara för kvävning). Använd aldrig regnskyddet i gassande solsken om ditt barn befinner sig i vagnen (det finns fara för överhettning).

VARNING! Håll vagnen på ett säkert avstånd från öppen eld och andra värmekällor.

VARNING! Eliminera alla plastpåsar efter uppackningen. Låt inte ditt barn leka med plastpåsar (det finns fara för kvävning).

VARNING! Av säkerhetsskäl ska du enbart använda tillbehör och reservdelar från Hartan.

Bruksanvisning

Uppfällning av vagnen

Genom att trycka på låsknapparna **5** ställer du styrets överdel vågrätt. Dra sedan styret **1** uppåt till dess att låsanordningen **2** går i ingrepp. **WARNING!** Innan du använder vagnen måste du förvissa dig om, att alla låsanordningar är låsta!

Hopfällning av vagnen

Obs! Sväng styret **1** så, att de vita symbolerna på säkerhetslåset **3** syns uppifrån. Vrid säkerhetslåset **3** inåt till dess att styret lossar. Fäll ihop vagnen helt genom att trycka på spärret **8**. Tryck på styrets led **5** och fäll ner överdelen av styret **1**. **WARNING!** Tänk vid vagnens upp- och hopfällning, styrets nedfällning och ryggstödetts inställning att det vid oaksamhet finns risk för klämskador.

Nedfällning av styret

Vrid handtagen **4** in pilens riktning och fäll ner styret. **WARNING!** Se noga till att ditt barn inte kommer i kläm mellan de rörliga delarna när du fäller ner styret och att styret låst i sitt läge med ett hörbart klickljud.

Höjdinställning av styret

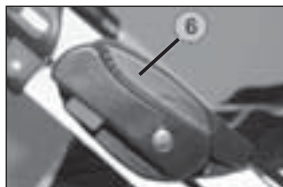
Tryck på låsknappen på båda sidor om styrets led **5** och ställ in styrets överdel **1** i önskad position.

Losstagning av hjulen

Slå från parkeringsbromsen **6**. Tryck på tryckknappen **9** eller på gummiskyddets **9** tryckyta för att ta bort eller sätta på hjulet. Var noga med när hjulet sätts på igen att låsfjäders låst ordentligt i läge.

Parkeringsbroms

Slå på bromsen genom att trycka på bromsspakens **6** röda säkerhetsknapp och tryck spaken nedåt. De båda bromskronorna snäpper in i läget med ett hörbart klickljud. Slå från bromsen genom att vrida bromsspaken uppåt tills den snäpper in i läget. Prova att skjuta iväg vagnen innan du ställer den ifrån dig. **WARNING!** Var noga med att alltid ha bromsen ilagd innan du sätter i eller lyfter ur barnet.



Parkeringsbromsens justering

Justera ställskruven 7 på bromshuset om hjulen efter en längre användningstid har börjat knattra.



Sufflett och skyddsbygel

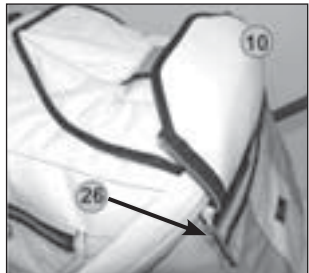
Sedan du tryckt bajonettlåset 17 går det att dra ut suffletten eller skyddsbygeln. Var noga med att skyddsbygeln låser sig ordentligt i sitt läge när du sätter i den igen och att inga tygdelar råkar i kläm. Det går att ändra skyddsbygeln läge genom att trycka på justerknapparna 16. **VARNING!** Sufflettbygeln och skyddsbygeln är inte avsedda att användas som bärhandtag av denna modell.

Solsufflett

För tystgående omställning av suffletten ska du trycka ihop de båda främre sufflettbyglarna 22. Suffletten kan ställas om till solskydd genom att du med hjälp av blixtlåset tar loss den bakre delen på suffletten 23. Genom att öppna de båda blixtlåsen 20 och fälla upp sufflettdelen undviker du att varm luft blir stående och skapar på så sätt en god luftcirkulation. Som ytterligare skydd mot solen går det att fälla ut solskärmen 21.

Öppning för luftcirkulation 10

Öppna båda blixtlåsen 26 samt sufflettluckans lock - på så sätt kan du förebygga uppkomsten av alltför höga temperaturer inuti och bidra till att luftcirkulationen fungerar fint. Fäst sufflettluckans lock med kardborrebandet under extralänken på suffletten. Solskyddet 21 kan användas som ett extra skydd.



Bruksanvisning

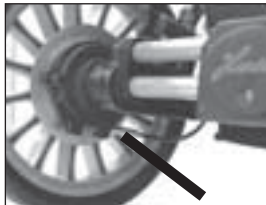
Justerbar handbroms

Handbromsen kan justeras genom att vrida på inställningsringen. Med inställningsringen som hänger på undre Bowdenkabeln går det att individuellt reglera vardera bakhjulets bromsverkan.



Låsbara svänghjul (bara på modell Topline S)

För att låsa svänghjulen ska du vrida på vridlocken **10** tills den röda punkten blir synlig. Hjulen låser sig automatiskt i det ögonblick de befinner sig i körriktningen. Vrid på vridlocken **10** tills den gröna punkten blir synlig när du vill öppna ressen. Öppna för hjulets borttagning tryckknappen i mitten på vridlocket **10** och dra bort hjulet från fästet. Vill du sätta på hjulet igen så skjut då hjulet med fästbulten in i fästet så långt det går och tryck åter in knappen.



Reglerbar fjädring

Genom att vrida på justerhandtaget **11** kan du ställa in en mjukare eller sportigare fjädring.



Automatisk låsning av överdelen

Sätt sittvagnens del på stativramen så att båda pins i sidan snäpper in i läget i de för detta ändamål avsedda spåren **18**. Skjut därefter ordentligt in delen så långt det går. Låsanordningarna stänger automatiskt på båda sidor med ett hörbart klickljud. **WARNING!** Dra före användning vågrätt i överdelen för att kontrollera att den sitter säkert fast! Låset har inte låst ordentligt om du fortfarande kan se den röda punkten i sidan. Öppna låsningen genom att dra den gröna låsspaken nedåt till dess den snäpper in i läge. Du kan nu ta bort överdelen. Nu är det även möjligt att vrida på sittvagnens del.

Inställning av fotstödet

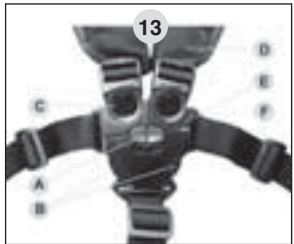
Tryck för fotstödet inställning på tryckknapparna **14** på båda sidor och tryck fotstödet därefter neråt. Genom att lyfta fotstödet kan du ställa in det i flera lägen ända till ett vågrätt läge. Genom att trycka på knapparna **15** kan du dra ut och förlänga fotstödet. **VARNING!** Ställ alltid fotstödet i vågrätt läge när babyliften är ilagd. Detta läge fungerar som extra skydd mot att babyliften ramlar ur.

Säkerhetsbälte - **VARNING!**

Spänn fast barnet med 5-punktssystemet **13**.

Kontrollera att axelbältena **D** är isatta och att bältet ligger an ordentligt. Du kan ställa in bälteslängden med skjutsplännena **F**.

Öppna bältet: tryck ihop de båda tungorna **B** med tummen och pekfingeret och sedan de röda knapparna **A**, så att du kan dra ut de båda kläpparna **E** uppåt. För att lossa axelbältet trycker du på knappen **C**.



Parasollets fäste

Vrid fästet för parasollet **28** tills öppningen pekar uppåt. Ta bort parasollets nedre del und placera dess fastsättningstapp i fästets öppning.

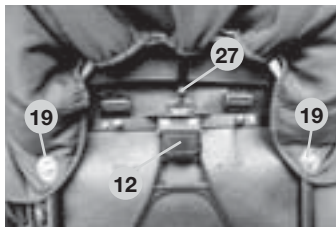


Bruksanvisning

Skydd mot att ramla ur

VARNING!

Som en extra säkerhet mot att barnet ramlar ur ska du fästa sufflettens öglor **19** i metallbakstycket med vridlåsen. Häng dessutom in ryggkroken **27** i metallringen på rygglattan.



Ryggstödetets reglering

Lyft upp spärren **12** på baksidan för att ställa in ryggstödet i ett flertal lägen, från sitt- till liggposition. **VARNING!** När du reglerar ryggstödet måste du noga se till att ditt barn inte kommer i kläm mellan de rörliga delarna och att ryggstödet efter regleringen sitter ordentligt i sitt läge.

Lämplig ålder på barnet

Sportvagnen Topline med sufflett passar för barn fr o m sex månader och upp till ca 15 kg.

För barn under sex månader får vagnen användas bara i kombination med en passande babylift.

VARNING!

Använd sitheten bara när ditt barn redan kan sitta för sig själv!

Alla de material, som vi har använt, är lättskötta.

Skötsel av tygdelar

Rengör nedsmutsade tygdelar med en torr klädborste eller med rent vatten (och torka med hårtork) men undvik kraftig gnuggning. Besvärliga fläckar kan du avlägsna med hjälp av mild tvättmedel. Alla tygdelar, som går att ta loss, kan du köra i tvättmaskinens fintvättprogram (30° C) med tvättmedel för fintvätt. Råkar du ut för regnväder så ska du efteråt med uppfälld sufflett torka av din vagn med en trasa i ett torrt, luftigt rum för att förhindra att fukt trängs genom sömmarna till delarna i tyg inuti vagnen, eftersom detta kunde resultera i att vattenränder uppstår. Ett garanterat skydd mot väder och vind får du bara med det av oss medlevererade skyddet, som även finns att köpa i fackhandeln. De material vi använt har många positiva egenskaper men de är mycket känsliga för intensivt solljus. Därför rekommenderar vi dig att ställa vagnen i skuggan.

Skötsel av underredet

Vagnens underrede kräver regelbunden skötsel. Hjulaxlarna måste rengöras och inoljas lätt var fjärde vecka. Med hjälp av silikonsprej kan du hålla de rörliga plastdelarna i funktionsdugligt skick. Ytbehandlade och förkromade metalldelar ska hållas torra och vid behov behandlas med bilpolish eller krompasta. Små lackskador på underredet åtgärdar du med hjälp av ett lackstift, som finns att köpa i fackhandeln. **Använd aldrig en högtrycksapparat för vagnens rengöring för den förstör hjulens insmörjade kullager och funktionsdelar (släpande och gnisslande biljuder uppstår).** **Hjul:** Nedslitna hjulbussningar och fjädrar ska bytas i rätt tid.

För däck

Du ska vara noga med att hålla rätt lufttryck i luftfyllda däck. Lufttrycket ska ligga mellan 1,5 och max 2 bar. **WARNING!** Du kommer snabbt upp i maximalt ringtryck – tänk på att överskridande kan leda till olyckor och skador! Undvik långtidsparkering av vagnar med **luftfyllda däck** på ljusa PVC- eller linoleumgolvs, eftersom alla typer av gummidäck kan förorsaka svarta missfärgningar på dessa golvbeläggningar. För att undvika att däcken skevar efter det att luften har gått ur helt, ska du bara pumpa däcken till ungefär hälften och sedan rikta upp dem samt därefter pumpa upp dem helt.

Garanti och garantivillkor

2 ÅRS garanti

Vi lämnar 2 års garanti på denna produkt. Kontakta fackhandlaren, där du har köpt produkten, om du vill reklamera. Garantin gäller från datum när du får varan från din handlare. Förvara det ifyllda garantikortet, det av dig underskrivna överlåtelsebetyget och kassakvittot tills garantitiden gått ut för att kunna redovisa när du fått varan. En handläggning av reklamationer kan bara göras om alla dessa dokument uppvisas.

GARANTIN LÄMNAS FÖR:

Garantin avser alla material- och fabrikationsfel som existerade vid tidpunkten för varans överlåtande.

VI LÄMNAR INGEN GARANTI FÖR ...

Vi lämnar ingen garanti för defekter eller skador på den sålda varan, för vilka vi inte är ansvariga, i synnerhet inte för

- naturligt slitage (nötning) och skador till följd av att varan överbelastats.
- efterföljande fel, som uppkommit p g a att ingen hänsyn tagits till skador /fel och som leder till att reparationen försvåras.
- skador till följd av olämplig eller icke fackmässig användning (se bruksanvisningen).
- skador p g a felaktig montering eller idrifttagning.
- skador förorsakade av slarvig behandling eller bristfällig skötsel av köpeobjektet.
- skador p g a inte fackmässigt utförda ändringar på köpeobjektet.

GARANTIFALL ELLER INTE?

Rost: Ramen är rostskyddsbehandlad och på så vis ordentligt grundskyddad. Bristfällig skötsel kan dock leda till att rostfläckar uppkommer. Ingen garanti lämnas i detta avseende. **Repor:** Där repor förekommer rör det sig om normalt slitage och för detta kan ingen garanti lämnas. **Mögel:** Om delar i tyg blivit fuktiga eller våta måste de torkas ordentligt för att undvika mögelbildning (se bruksanvisningen). Ingen garanti kan lämnas för skador som uppstått p g a mögel. **Tygens urblekning:** Vi garanterar att tygerna uppfyller gällande normer. Det går emellertid inte att utesluta tygens urblekning genom solljus, påverkan av svett, rengöringsmedel, friktion (i synnerhet på ställen som utgör "greppområdet") eller alltför ofta genomförd tvätt och detta berättigar inte till reklamationer. Det går inte alltid att undvika smärre nyansskillnader mellan enskilda tillverkningsserier och därför kan ingen garanti lämnas för detta. **Noppor bildas på tygerna:** Ingen garanti lämnas mot att noppor bildas. Detta faller under allmän textilvård och kan enkelt åtgärdas med hjälp av en klädborste eller noppborttagare på samma sätt som exempelvis på en yllepullover. **Sömmar, tryckknappar eller tyget går sönder:** Vi ber dig att i samband med köpet noga kontrollera, att alla tygdelar, sömmar och tryckknappar är ordentligt sydda och fastsatta. Eventuella reklamationer angående sömmar eller defekta tryckknappar måste du lämna till din fackhandlare omedelbart efter det att du har upptäckt felet. **Hjul:** Barnvagnshjul är inte utbalanserade och därför kan hjulen skeva något. Nedslitna hjul hör till det naturliga slitaget. Får luftfyllda däck punkteringar så kan de enbart ha uppstått p g a yttre påverkan t ex genom vassa föremål eller körning med för lågt ringtryck. Ingen garanti kan lämnas för detta.

Garanti och garantivillkor

TÄNK PÅ FÖLJANDE I SAMBAND MED KÖPET

Kontrollera att vagnen levereras komplett och att inga delar saknas. Kontrollera att alla vagnens funktioner fungerar helt perfekt och bekräfta detta på överlåtelsebetyget.

GÖR SÅ HÄR OM DU VILL REKLAMERA

Meddela omedelbart ett eventuellt fel per telefon till den fackhandlare, där du har köpt vagnen. Din handlare talar om för dig hur du ska gå tillväga i försättningen. Vi lämnar ingen garanti för säkerhetsrelevanta brister, som inte meddelats till fackhandlaren inom 30 dagar från det att de upptäckts. Vid handläggning av reklamerationsärenden tillämpar vi produktspecifika värdeminskningar – vi hänvisar till våra Allmänna Affärsvillkor, som finns utlagda.

ANVÄNDNING, SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Barnvagnen är ett transportmedel för ditt barn och måste skötas och underhållas i enlighet med bruksanvisningen, för att den ska bibehålla sin ursprungliga kvalitet.

Återförsäljare

FIN Suomi



Hartan



- 1 Työntöaisa
- 2 Työntöaisan lukitus
- 3 Kierrettävä turvalukitus
- 4 Kääntyvän työntöaisan kääntösangat
- 5 Työntöaisan taivutuskohta
- 6 Pysäköintijarrun vipu
- 7 Pysäköintijarrun säätöruuvi
- 8 Lukitusosa
- 9 Pyörien lukitus
- 10 Lukittavat kääntöpyörät (vain mallissa S)
- 11 Säädettävä jousitus
- 12 Selkänojan säätö
- 13 Turvavyö
- 14 Jalkatilan säätö
- 15 Jalkatilan jatke
- 16 Turvakaaren säätö
- 17 Kuomun ja turvakaaren poisto
- 18 Automaattinen yläosan lukitus
- 19 Putoamissuoja
- 20 Ilmanvaihtoaukko
- 21 Aurinkolippa
- 22 Äänetön kuomun kääntö
- 23 Auringonsuojakuomu
- 24 Teleskooppijousitus
- 25 Käsijarrun (Voit valita)
- 26 Vetoketju for aurinkolippa
- 27 Selkänojan koukku
- 28 Aurinkovarjon pidike

Onnittelumme

Koska haluat vauvasi tuntevan olonsa hyväksi ja turvalliseksi, olet valinnut korkealuokkaisen *Hartan*-tuotteen, ja olet siten tehnyt erittäin hyvän päätöksen. Ensiluokkaiset valmistusmenetelmät ja jatkuva tiukka laaduntarkkailu varmistavat, että Sinulla tulee olemaan pitkäksi aikaa iloa *Hartan*-vaunuista. Valmistukseen käytetyt tekstiilit eivät todistetusti sisällä haitallisia aineita, mikä takaa vauvasi turvallisuuden.

Huom! Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen lastenvaunujen käyttöä ja säilytä ohjeet mahdollista myöhemmää tarvetta varten. Näiden ohjeiden huomiottajättäminen voi vaarantaa lapsesi turvallisuutta.

Ota yhteyttä myyjään jos et ymmärrä käyttöohjetta tai jos haluat lisätietoja.

Varmista, että myös muut näiden vaunujen käyttäjät tuntevat vaunun toiminnot ja turvallisuusohjeet.

Lapsen turvallisuuden varmistamiseksi

VAROITUS! Tarkista ennen käyttöä, että vaunut eivät ole rikkoontuneet eikä mikään osa ole revennyt tai murtunut. Jos näin on, vaunuja ei missään tapauksessa saa käyttää.

VAROITUS! Vältä loukkaantumisen vaaraa pitämällä lastasi turvallisen välimatkan etäisyydellä vaunuista, joita olet kasaamassa tai kokoontaittamassa.

VAROITUS! Älä koskaan jätä lastasi vartioimatta vaunuihin.

VAROITUS! Varmista ennen vaunun käyttöä, että kaikki lukitukset ovat kiinni ja yläosa tukevasti paikallaan.

VAROITUS! Jos vaunuilla ajetaan rappuja tai portaita pitkin tai jos vaunut ylikuormitetaan, ne voivat rikkoontua ja siten vaarantaa lapsen turvallisuutta.

VAROITUS! Lukitse jarrut aina kun jätät vaunut seisomaan paikoilleen. Jos kuljet vaunujen kanssa yleisissä kulkuneuvoissa, varmista aina, että vaunut pysyvät tukevasti paikallaan.

VAROITUS! Lastenvaunun, rattaan ja kantokoppa on tarkoitettu ainoastaan lapsen kuljettamiseen, ne eivät korvaa sänkyä tai kehtoa.

VAROITUS! Näiden lastenvaunujen käyttö samanaikaisesti kun hölkkäilet, lautailet tms. on vaarallista ja siistä syystä kielletty.

VAROITUS! Pidä huoli, että lapset eivät leiki vaunun läheisyydessä eivätkä itse vaunulla.

VAROITUS! Varmista lapsesi suojavyöllä.

VAROITUS! Älä kiinnitä minkäänlaista laukkaa työntöaisaan, se vaarantaa vaunujen tukevaa asentoa.

VAROITUS! Tämä malli on tarkoitettu yhtä lasta varten.

VAROITUS! Tässä mallissa ei saa käyttää lisäistuimia.

VAROITUS! Älä käytä istuinosaa, lastenvaunujen yläosaa tai kantokoppaa lapsesi kuljettamiseen autossa.

VAROITUS! Älä käytä sadesuojaa sellaisenaan jos olet irrotanut ja ottanut pois kuomun paikaltaan (tukeutumisen vaara). Älä koskaan käytä sadesuojaa auringon-paahteessa kun lapsesi on vaunussa (ylikuumennuksen vaara).

VAROITUS! Pidä vaunu turvallisen välimatkan etäisyydellä avonaisesta tulesta ja muista lämmönlähteistä.

VAROITUS! Poista heti kaikki muoviset pakkaus pussit. Älä anna lapsesi leikkiä niillä (tukeutumisen vaara).

VAROITUS! Käytä turvallisuusyistyistä vain Hartan-lisävarusteita ja -varaosia.

Käyttöohje

Vaunujen kasaaminen

Paina lukitusnappeja **5** ja aseta työntöaisan yläosa vaakasuoraan asentoon, vedä työntöaisaa **1** ylös, kunnes työntöaisan lukitus **2** naksahtaa paikalleen.

VAROITUS! Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukitukset ovat kiinni.

Vaunujen kokoontaittaminen

Huom! Käännä työntöaisaa **1** niin, että turvalukituksen **3** valkoiset merkit näkyvät ylhäältäpäin katsottaessa. Kierrä turvalukitusta **3** sisäänpäin kunnes työntöaisa irtoaa. Paina lukitusosaa **8** ja taita vaunut kokonaan kokoon. Paina työntöaisan taivutuskohtaa **5** ja käännä työntöaisan yläosa **1** alas. **VAROITUS!** Vaunuja kasaattaessa ja kokoontaitettaessa, työntöaisaa kääntäessä sekä selkänöjää säädetäessä on syytä muistaa että puristuksen vaara on olemassa josta saattaa seurata vahinkoja mikäli sitä ei tarpeeksi huomoida.

Kääntyvä työntöaisa

Väännä työntöaisan kääntämistä varten sankoja **4** nuolen suuntaan. **VAROITUS!** Varmista työntöaisaa kääntäessäsi, että lapsi ei jää liikkuvien osien väliin ja että työntöaisa naksahtaa kuuluvasti paikalleen.

Työntöaisan korkeuden säätö

Työntöaisan yläosa **1** voidaan säätää haluttuun asentoon painamalla työntöaisan taivutuskohdan **5** molemmalla puolella olevaa lukitusnappia.

Pyörien poistaminen

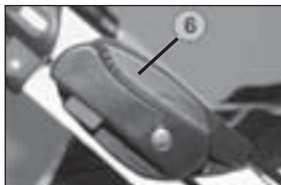
Pistä pysäköintijarrut **6** pois päältä. Paina painonappia **9** tai kumisuojan **9** painointia ja vedä pyörä pois tai aseta se paikalleen. Varmista asettaessasi pyörää paikalleen, että lukitusjousi on lukkiutunut paikalleen oikein.

Pysäköintijarru

Pistä päälle pysäköintijarru painamalla jarruvivun **6** punaista turvanappia ja käännä vipu alaspäin. Molemmat jarrukruunut kiinnittyvät paikalleen kuuluvasti napsahtaen. Pistä pysäköintijarru pois

päältä kääntämällä jarruvipua ylöspäin, kunnes se naksahtaa paikalleen. Kun pysäköit vaunut, testaa jarrujen pitäminen yrittämällä työntää vaunuja. **VAROITUS!**

Varmista, että jarrut ovat aina päällä ennen kuin asetat lasta vaunuun tai nostat vaunusta.



Pysäköintijarrun säätö

Kierrä jarrusatulan säätöruuvia **7** jos pyöriin ilmenee häiritseviä sivuääniä pitemmän käyttöajan jälkeen.



Kuomu ja turvakaari

Painamalla pikalukkoa **17** voidaan kuomu tai turvakaari irrottaa.

Varmista kun asetat turvakaaren takaisin että sangat kunnolla naksahtavat paikalleen ja ettei kangasosia ole jäänyt väliin. Painamalla säätönappeja **16** sisältäpäin voidaan turvakaaren asentoa muuttaa.

VAROITUS! Kuomukaari ja turvakaari eivät sovellu vaunujen kantamiseen.

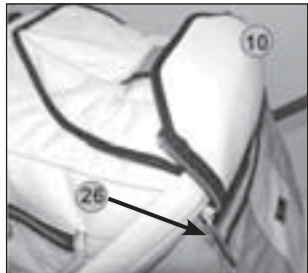
Auringonsuojakuomu

Voit säätää kuomua äänettömästi painamalla kuomun kumpaakin etummaista suojakaarta **22** yhteen. Kuomu voidaan muuttaa aurinkovarjoksi poistamalla vetoketjulla kiinnitetty kuomun takaosa **23**. Avaamalla molemmat vetoketjut **20** ja kääntämällä liuskaosan ylös estät kuumuuden kerääntymisen kuomun sisälle ja varmistat siten riittävän ilmanvaihdon. Varjoa voidaan vielä tehostaa kääntämällä aurinkolippa **21** ulos.

Ilmanvaihtoaukko 10

Avaa molemmat vetoketjut **26** ja luukun läppä – varmistat näinollen ettei lämpötila sisällä pääse nousemaan liian korkeaksi ja että ilmanvaihto toimii hyvin. Kiinnitä luukun läppä lisälaiipan alla olevalla tarranauhalla kuomuun.

Voit käyttää aurinkovarjoa **21** lisäsuojana.



Käyttöohje

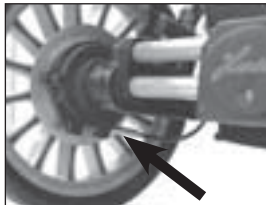
Käsijarrun säätö

Kiertämällä säätörengasta voit säätää käsijarrua. Alemmassa Bowdenkaapelissa roikkuvalla säätörengaalla voit erillisesti säätää molemman takapyörän jarrutehoa.



Lukittavat kääntöpyörät (vain mallissa Topline S)

Lukitse kääntöpyörät kiertämällä kiertokansia **10** kunnes punainen pilkku tulee näkyviin. Pyörät lukkiintuvat nyt automaattisesti heti kun ne kääntyvät ajosuuntaan. Avaa lukitus kiertämällä kiertokansia **10** kunnes vihreä pilkku tulee näkyviin. Avaa pyörän poistamista varten kiertokannen **10** keskellä olevaa painonappia ja vedä pyörä pois pidikkeestä. Aseta pyörän kiinnitystä varten kiinnityspultilla varustettu pyörä pidikkeeseen, työnnä pyörää voimakkaasti vasteeseen asti ja paina painonappi jälleen sisään.



Säädettävä jousitus

Kiertämällä säätökahvaa **11** voit säätää jousituksen pehmeäksi tai urheilulliseksi.



Automaattinen yläosan lukitus

Aseta istuinvaunun osa vaunun kehykselle niin, että kummallakin sivulla olevat tappi napsahtavat paikalleen molemmin puolin niille varattuihin uurteisiin **18**. Työnnä osaa sen jälkeen lujasti vasteeseen asti. Lukitukset kiinnittyvät kummallakin puolella automaattisesti kuuluvasti napsahtaen.

VAROITUS! Tarkista vielä ennen vaunujen käyttöä vaakasuoralla nykyisyllä, että yläosa on varmasti tukevasti paikallaan! Lukitus ei ole kiinni jos punainen piste vielä näkyy sivussa! Avaa yläosan lukitus vetämällä vihreätä lukitussankaa alaspäin, kunnes se naksahtaa paikalleen. Yläosa voidaan nyt ottaa pois. Istuinvaunun osaavoidaan nyt myös kääntää.

Jalkatuen säätäminen

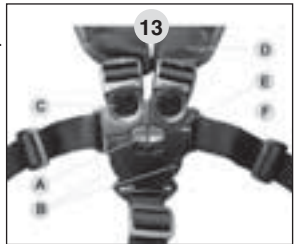
Säädä jalkatukea painamalla molemmalla sivulla olevaa painonappia **14** ja käännä jalkatuki alas. Nostamalla jalkatukea voidaan jalkatukea säätää pienin välein aina vaakasuoraan asentoon saakka. Vedä ulos tai pidennä jalkatukea painamalla nappeja **15**. **VAROITUS!** Käännä jalkatuki vaakasuoraan asentoon aina kun kantokoppa/ kantokasso on paikalleenasetettuna. Näin lisäät kantokopan/kantokassin asennon turvallisuutta eikä se voi luisua pois paikaltaan.

Turvavyö - **VAROITUS!**

Turvaa lapsesi 5-pistevyöjärjestelmällä **13**.

Varmista, että olkahihnat **D** on kiinnitetty ja että hihnat ovat tarpeeksi tiukasti. Voit säätää hihnojen pituutta liukulukoista **F**.

Turvavyön avaaminen: Paina peukalolla ja etusormella molemmat kielekkeet **B** yhteen ja sitten punaisia nuppeja **A**, jolloin voit vetää molemmat liittimet **E** ylöspäin. Avataksesi olkahihnat paina nuppia **C**.



Aurinkovarjon pidike

Väännä aurinkovarjon **28** pidikettä kunnes aukko osoittaa ylös. Poista varjon alaosa ja työnnä sitten varjon kiinnitystappi pidikkeen aukkoon.

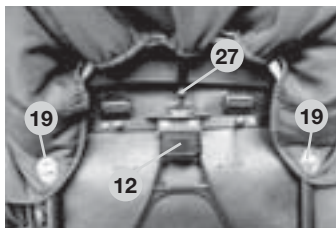


Käyttöohje

Putoamissuoja

VAROITUS!

Lapsesi ei voi putoa paikaltaan kun kiinnität kuomun korvakkeet **19** metalliselustassa oleviin kierrettäviin lukkoihin. Ripusta lisäksi selkänojan koukku **27** selkälevyssä olevaan metalliren-kaaseen.



Selkänojan säätö

Selkänojan voi viedä pienissä vaiheissa istuma-asennosta makuuasentoon kääntöpuolella olevaa säätökahvaa **12** nostamalla. **VAROITUS!** Varmista selkänojaa säädettäessäsi, että lapsi ei jää liikkuvien osien väliin ja että selkänoja naksahda paikalleen oikein.

Lapsen koko

Kuomulla varustetut urheilumalliset Top Line lastenvaunut on tarkoitettu yli 6 kuukauden ikäisille, enintään 15 kg painaville lapsille.

Käytä näitä vaunuja vain sopivan kantokopan kanssa lapsesi ollessa alle 6 kuukauden ikäinen.

VAROITUS!

Käytä mallin istuinosaa vain, jos lapsesi osaa jo itse istua.

Kaikki käyttämämme materiaalit ovat helppohoitoisia.

Kankaisten osien hoito

Puhdista likaantuneet kangasosat joko kuivana vaateharjalla tai puhtaalla vedellä (kuivaa hiustenkuivaajalla), vältä voimakasta hankaamista. Voimakkaammin likaantuneet kohdat voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella. Kaikki irrotettavat kangasosat voidaan pestä pesukoneessa hienopesuaineella 30°C:n lämpötilassa (hienopesu). Jos vaunut sattuvat kastumaan vesisateessa, kuivaa ne välittömästi pyyhkeellä kuivassa, ilmvassa paikassa kuomon ollessa ylöskäännettynä, niin että kosteus ei ehdi kulkeutua saumojen läpi kankaisiin sisäosiin ja jättää läikkiä. Varman suojan vesisateelta antaa vain toimitukseen sisältyvä tai alan liikkeestä saatava sateensuojakelmu. Käyttämillämme kankailla on lukuisia hyviä ominaisuuksia, mutta ne eivät siedä voimakasta auringonpaistetta. Suosittelemme siis pitämään vaunut varjoisessa paikassa.

Alustan hoito

Alustaa on hoidettava säännöllisesti. Puhdista pyöränakselit 4 viikon välein ja voitele ne kevyesti öljyllä. Liikkuvat muoviosat voidaan pitää toimintakykyisinä suihkuttamalla niihin silikonia. Päälystetyt ja kromatut metalliosat on pidettävä kuivina ja niitä on tarvittaessa käsiteltävä autonkiillotusaineella tai kromitahnalla. Pienet maalivauriot voidaan korjata maalikynällä, joita myydään alan liikkeissä. **Älä käytä korkeapainelaitetta vaunujen puhdistukseen sillä se rikkoo pyörien rasvatut kuulalaakerit ja niiden toimintaosat (seuraus on hankava ja vinkuva sivuääni).** **Pyörät:** Kuluneet pyöräntulkat ja jouset on vaihdettava ajoissa.

Saat ilmarenkaat

Varmista, että ilmatäyttöisissä pyörissä on tarpeeksi ilmanpainetta; sen tulisi olla 1,5 ja enint. 2 barin välillä. **VAROITUS!** Maksimipaine on nopeasti saavutettu, sen ylittäminen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja loukkaantumisia. Vältä ilmapyörien jättämistä pitemmäksi aikaa vaalealle PVC-tai linoleumilattialle, koska kaikkien kumirenkaiden tavoin lattiapinta voi värjäytyä siltä kohdalta mustaksi. Jos rengas on täysin tyhjentynyt, voit estää pyörän epätasaisen pyörimisen pumpaamalla rengas ensin vain puoliksi täyteen ja suoristamalla rengasta niin, että pyörä kulkee tasaisesti. Pumpkaa rengas täyteen vasta sen jälkeen.

Takuu ja takuuehdot

2 VUODEN takuu

Annamme tälle tuotteelle 2 vuoden takuun. Ota yhteys myyjään, jolta olet tuotteen ostanut, jos tahdot tehdä valituksen. Takuuaika alkaa myyjän luovuttaessa tuotteen. Säilytä tämä täytetty kortti, samoin kuin allekirjoittamasi luovutustodistus ja ostokuitti todisteena takuuajan päättymiseen asti, sillä ilman näiden todisteiden esittämistä ei valitusta voida käsitellä.

TAKUU KATTAÄ:

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka ovat tuotteessa sen luovutushetkellä.

TAKUU EI KATA...

Takuu ei kata myydyssä tuotteessa sellaisia vikoja tai vahinkoja, joista emme ole vastuussa. Tällaisia ovat erityisesti

- luonnolliset kulumisjäljet (kuluminen) ja ylläpidosta aiheutuvat vahingot
- jälki- ja seurausvial, seurauksena vahinkojen/virheiden huomiotta jättämisestä, minkä johdosta on täytynyt tehdä vaikeampia korjauksia.
- sopimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat vahingot (katso käyttöohje).
- virheellisestä asennuksesta tai käyttöön otosta aiheutuvat vahingot.
- kaupan kohteen huolimattomasta käsittelystä tai puutteellisesta huollosta aiheutuvat vahingot.
- kaupan kohteen epäasianmukaisesta muuttamisesta aiheutuvat vahingot.

KATTAAKO TAKUU VAHINGON VAI EI?

Ruoste: Runko on ruostesuojattu, mikä antaa sille hyvän perussuojan. Puutteellisen huollon seurauksena voi ruostetta kuitenkin syntyä.

Takuu ei kata tästä aiheutuvaa vahinkoa.

Naarmut: Naarmut kuuluvat normaaliin kulumiseen.

Takuu ei kata naarmuvahinkoja.

Homeen muodostuminen: Jos kankaaiset osat ovat kostuneet, niiden on annettava kuivua perusteellisesti homeen välttämiseksi (katso käyttöohjetta). Takuu ei kata homeesta aiheutuvia vahinkoja.

Kankaiden haalistuminen: Takaamme, että kankaat vastaavat voimassaolevia normeja. Auringonpaiste, hiki, pesuaineet, hankaus (erityisesti niissä kohdissa, joihin tartutaan käsin) tai liian usein tapahtuva pesu voivat kuitenkin haalistaa kankaita, mikä ei oikeuta valitukseen. Vähäisiä värieroja yksittäisten valmistuserien välillä ei valitettavasti voida välttää. Ne eivät kuulu takuuseen.

Kankaiden nukkaantuminen: Takuu ei kata kankaiden nukkaantumista. Nukkaantuminen kuuluu kankaiden tavallisen hoidon piiriin ja nukka voidaan poistaa vaateharjalla tai nukanpoistokoneella samalla tavalla kuin villapuseroista.

Saumojen/neppareiden/kankaan repeämiset: Tarkasta tuotetta ostaessasi huolellisesti, että kaikki kangasosat, saumat ja nepparit on ommeltu ja kiinnitetty oikein. Saumoja/viallisia neppareita koskevat valitukset on tehtävä tuotteen myyjälle viipymättä virheen toteamisen jälkeen.

Pyörät: Lastenvaunujen pyöriä ei tasapainoteta ja ne voivat tästä syystä „kulkea hiukan kierossa“. Pyörien kulumisen on normaalia kulumista. Ilmatäyttöisten pyörien puhkeamiseen voi olla vain ulkoinen syy, kuten terävä esine tai että pyörissä on käytön aikana on ollut liian vähän ilmaa. Tämä ei oikeuta takuuvaatimuksiin.

Takuu ja takuuehdot

MITÄ TULEE OTTAA HUOMIOON TUOTETTA OSTETTAESSA

Tarkasta, että toimitus on täydellinen ja että se sisältää kaikki osat. Tarkasta vaunujen kaikki toiminnot ja vahvista tämä luovutustodistuksessa.

VALITUSMENETTELY

Ilmoita vika välittömästi puhelimitse myyjälle, jolta olet vaunut/rattaat ostanut voidaksesi sopia hänen kanssaan jatkotoimenpiteistä. Emme vastaa turvallisuuden kannalta oleellisista vioista ja puutteista, joita ei ole ilmoitettu myyjälle 30 päivän sisällä niiden havaitsemisesta. Valitusvaatimuksia käsiteltäessä otetaan huomioon tuotekohtaiset arvovähennykset. Viittaamme esilläoleviin Yleisiin Myyntiehtoihin.

KÄYTTÖ, HOITO JA HUOLTO

Nämä lastenvaunut on tarkoitettu lapsesi kuljettamiseen ja niitä on hoidettava ja huollettava käyttöohjeiden mukaisesti alkuperäisen laadun säilyttämiseksi.

Jälleenmyyjä

Übergabe-Check

1. Vollständigkeit

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

2. Funktionsprüfung

■ Klappmechanismus

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Fahrverhalten

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Räder prüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Verstellmechanismen überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Bremssicherheitsprüfung

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Federung überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

3. Unversehrtheit

■ Gestell überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Stoffteile überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Kunststoffteile überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

Ich habe das Produkt geprüft und mich vergewissert, dass es komplett ausgeliefert worden ist, frei von äußeren, bzw. sichtbaren Mängeln ist und dass alle Funktionen vollständig intakt sind.

Ich habe ausreichend Informationen über das Produkt und seine Funktionen vor dem Kauf erhalten und die Pflege- und Wartungsanweisungen zur Kenntnis genommen.

Acceptance Check

1. Completeness

- checked/OK not applicable

2. Function check

■ Folding mechanism

- checked/OK not applicable

■ Road behaviour

- checked/OK not applicable

■ Wheels

- checked/OK not applicable

■ Adjusting mechanism

- checked/OK not applicable

■ Brakes check

- checked/OK not applicable

■ Suspension check

- checked/OK not applicable

3. Intactness

■ Frame check

- checked/OK not applicable

■ Fabric check

- checked/OK not applicable

■ Plastic parts check

- checked/OK not applicable

I have checked the product and have ascertained that it is supplied complete, has no external, visible faults and that all functions are intact.

I have received sufficient information concerning the product and its functions before purchase and have been instructed on care and maintenance.

Übergabe-Protokoll

Acceptance Certificate

Name / Name:

Straße / Road:

PLZ, Ort / Town, postcode:

Telefon (mit Vorwahl):
Phone (with area code):

e-mail:

QS-Nummer / QM number:

Wagentyp / Stroller type:

Artikel-Nummer / Article number:

Stoff-Farbe (Design):
Colour of fabric (design):

Zubehör / Accessories:

Kaufdatum / Date of purchase:

Käufer (Unterschrift)
Buyer (signature)

Verkäufer (Name in Druckschrift)

Salesperson (name in block letters)

(Durch die Unterzeichnung dieses Übergabeprotokolls werden die gesetzlichen Rechte des Käufers nicht eingeschränkt)

Note: signing this acceptance certificate does not restrict the legal rights of the purchaser.

Händler / Dealer: